

- READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROL MODEL KIT
- TAMIYA EXPEC 2CH. RADIO CONTROL SYSTEM RECOMMENDED (AVAILABLE SEPARATELY)
- HIGH PERFORMANCE 540 TYPE MOTOR
- REQUIRES A 7.2V RUNNING BATTERY (NOT INCLUDED)
- SEALED GEAR BOX WITH DIFFERENTIAL
- FRONT WHEEL INDEPENDENT SUSPENSION
- HIGHLY DETAILED POLYCARBONATE BODY SHELL
- BATHTUB A.B.S. RESIN FRAME
- STRAIGHT RIBBED FRONT RACING TIRES
- SPIKE TYPE BUGGY REAR TIRES
- OIL FILLED REAR SHOCKS



I/10 SCALE

R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

# The HORNET

1/10 電動RCLレーシング・バギー ホーネット



# The HORNET



●小学生や組み立てになれない方は、  
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

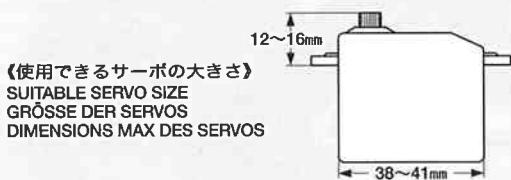
## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-I プロポセット(ESC付き2チャンネルプロポ)をおすすめします。また、タミヤC.P.Rユニット(受信機とESC一体型)も使用できます。取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリーカスタムパックおよびレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



### RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (electronic speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgeschwindigkeitsregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrgeschwindigkeitsregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigegebene Gebrauchsanweisung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### RADIOCOMMANDÉ

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya ( combiné récepteur/variateur) est également utilisable.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

### BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

### 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が販売されています。14ページを参照し、使用する塗装色を用意してください。

●Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to page 14 for necessary colors.

### 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

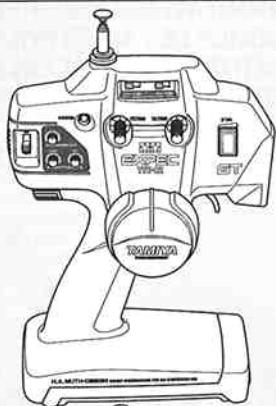
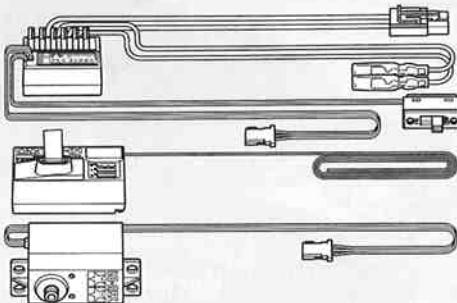
+ ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



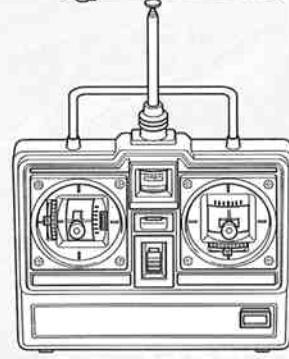
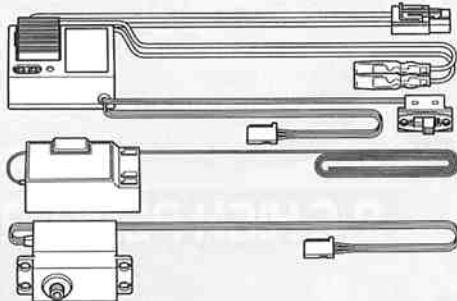
+ ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC(FETアンプ)付き  
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies  
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

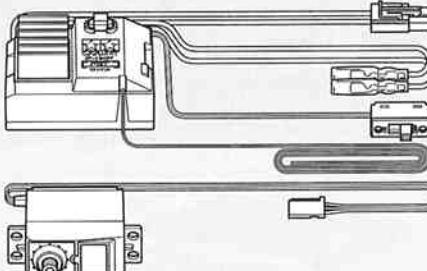


ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgeschwindigkeitsregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

タミヤ・C.P.R.ユニット  
Tamiya C.P.R. Unit  
Tamiya C.P.R. Einheit  
Élément de réception C.P.R. Tamiya



タミヤ7.2Vレーシングパック  
Tamiya 7.2V Racing Pack  
Tamiya 7,2V Racing Pack  
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器  
Compatible charger  
Geeignete Ladegerät  
Chargeur compatible

《ポリカーボネート用タミヤカラー》  
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

《プラスチック用タミヤカラー》  
TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-14 ● スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bâts longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



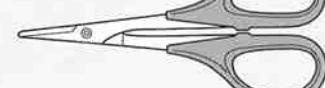
クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modélisme



ピンセット  
Tweezers  
Pinzettes  
Précelles



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



★この他に、ティッシュペーパーが必要です。また、セロファンテープやヤスリがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require tissue paper. Cellophane tape and a file will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Papiertaschentuch. Auch Tesafile und eine Feile sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également d'un papier essuie-tout. Un ruban adhésif et une lime seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



●小さな子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。  
また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

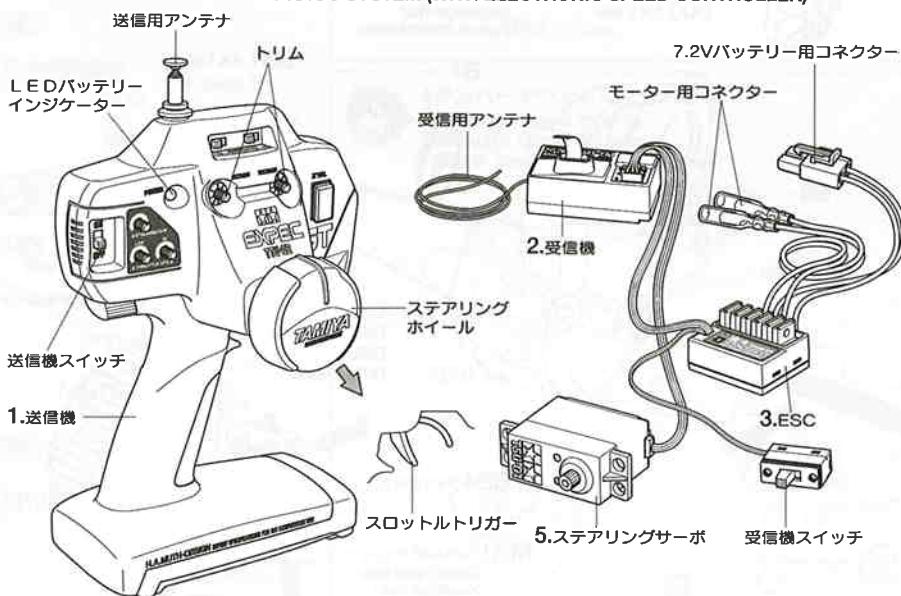
## VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

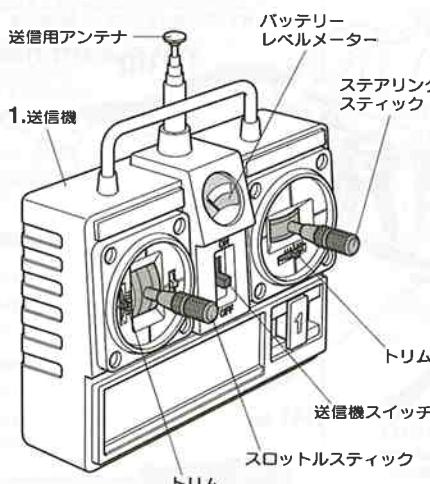
## PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

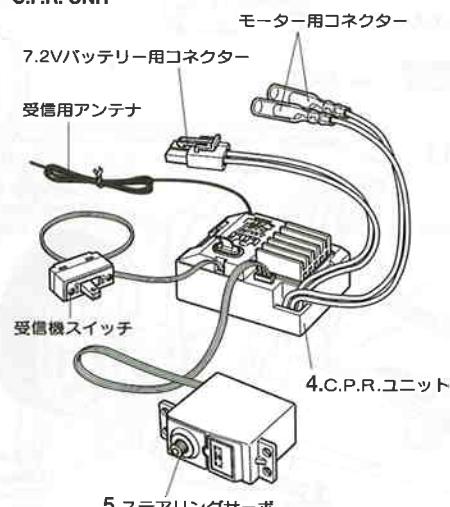
### 《タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》  
STICK TYPE TRANSMITTER



《C.P.R.ユニット》  
C.P.R. UNIT



### 《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機＝コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- 受信機＝送信機からの電波を受け、それをアンプやサーべにつなげます。
- ESC(FETアンプ)＝受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- C.P.R.ユニット＝ESCと受信機が一体となったものです。
- ステアリングサーボ＝受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic Speed Controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuerautgerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrmotor um.
- Elektronischer Fahrgregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrgregler ist im Empfänger integriert.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合は、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit. Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

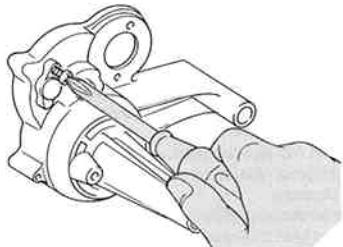
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.



★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。

★Use suitably sized driver.

★Passenden Schraubenzieher verwenden.

★Employer un tournevis de taille appropriée.

## 1

### (BM)

**BM1** 850メタル  
×1 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

### (BB)

**BB1** 3×12mmタッピングビス  
×1 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

### (BD)

**BD3** 5×5.5mmスペーサー  
×1 Spacer  
Distanzstück  
Entretouise

### (BA)

**BA1** 3mmデフシャフト  
×1 Differential shaft  
Differentialachse  
Axe de différentiel

### (BB)

**BB1** 3×12mmタッピングビス  
×4 Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

## 1

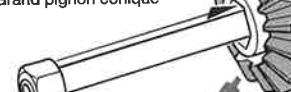
### 《リヤシャフトの取り付け》

Attaching rear shaft  
Hinterachs-Einbau  
Fixation de l'arbre arrière

**MD13** リヤシャフト  
Rear shaft  
Hinterachse  
Arbre arrière

### (MG2)

ペベルギヤ(大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique



《L》

BM1 850

BD3 5×5.5mm

MR6 カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

**BB3** 5×30mm

**BM2 1150**

**B4**

**BM2 1150**

**B4**

《R》

**B3**

**BM2 1150**

**BB1 3×12mm**

**BM2 1150**

**MG3 デフキャリア**  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

《デフギヤ》  
Differential gear  
Differentialrad  
Différentiel

**BD4 3×14mm**

**MG1 ペベルギヤ(小)**  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

## 2

### 《ギヤボックスの組み立て》

Gearbox  
Getriebegehäuse  
Pont

《L》

**BB1 3×12mm**

**BB1 3×12mm**

**BA1 3mm**

デフギヤ  
Differential gear  
Differentialrad  
Différentiel

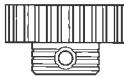
《R》

**BB1 3×12mm**

**BA1 3mm**

3

(MD)



MD11  
×1  
18T ピニオンギヤ  
18T pinion gear  
18Z Motorritzel  
Pignon moteur 18 dents

(BA)

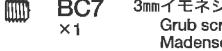


BA2  
×2  
3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

(BC)



BC1  
×2  
3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BC7  
×1  
3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

4

(MD)



MD19  
×2  
3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

(BA)



BA6  
×2  
3mmワッシャー<sup>●</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(BC)



BC2  
×2  
3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

5

(MD)



MD12  
×2  
アクスルスプリング  
Axle spring  
Achse-Feder  
Ressort d'essieu

(BB)



BB1  
×2  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルerにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)



ITEM 74001

#### LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

#### (+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)



ITEM 74006

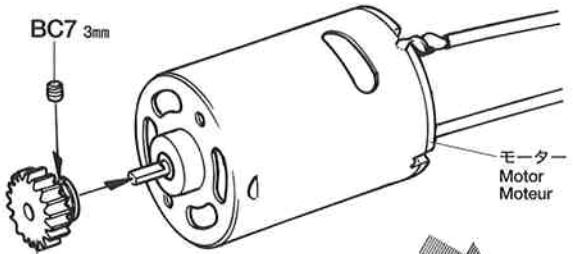
#### (+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×75)

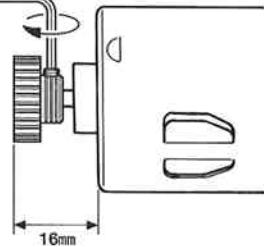


ITEM 74007

### 3 《モーターの取り付け》 Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



六角棒レンチ  
Hex wrench  
Imbuschlüssel  
Clé Allen



16mm

MD11 18T

BC1 3×27mm

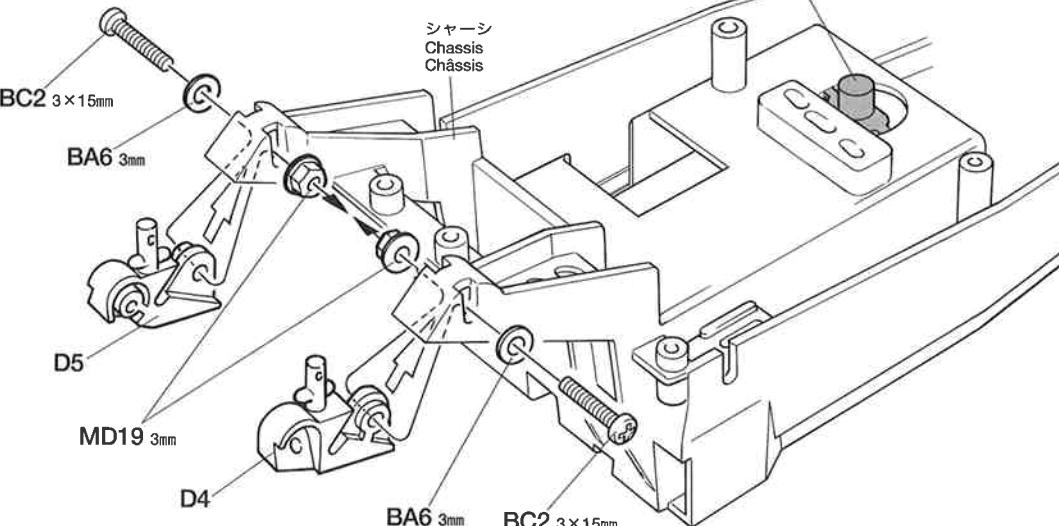
B2

BA2 3×21mm

D6 BA2 3×21mm

### 4 《ダンバーマウントの取り付け》 Attaching damper mounts Einbau der Dämpfer-Lager Fixation des supports d'amortisseur

★切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



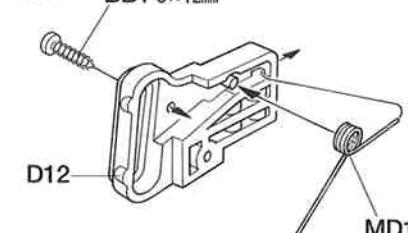
### 5 《リヤアクスルステーの組み立て》 Rear axle stays Hinterachsen Essieu arrière

《R》

BB1 3×12mm

D11

《L》 BB1 3×12mm



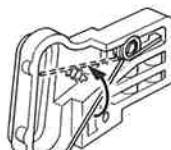
D12

MD12

BB1 3×12mm

D11

MD12



★スプリングをかけておきます。  
★Position spring as shown.  
★Die Feder wie abgebildet anordnen.  
★Positionner le ressort comme indiqué.

6

MD

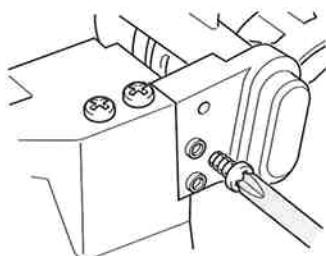
6

《ギヤボックスの取り付け》  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du pont

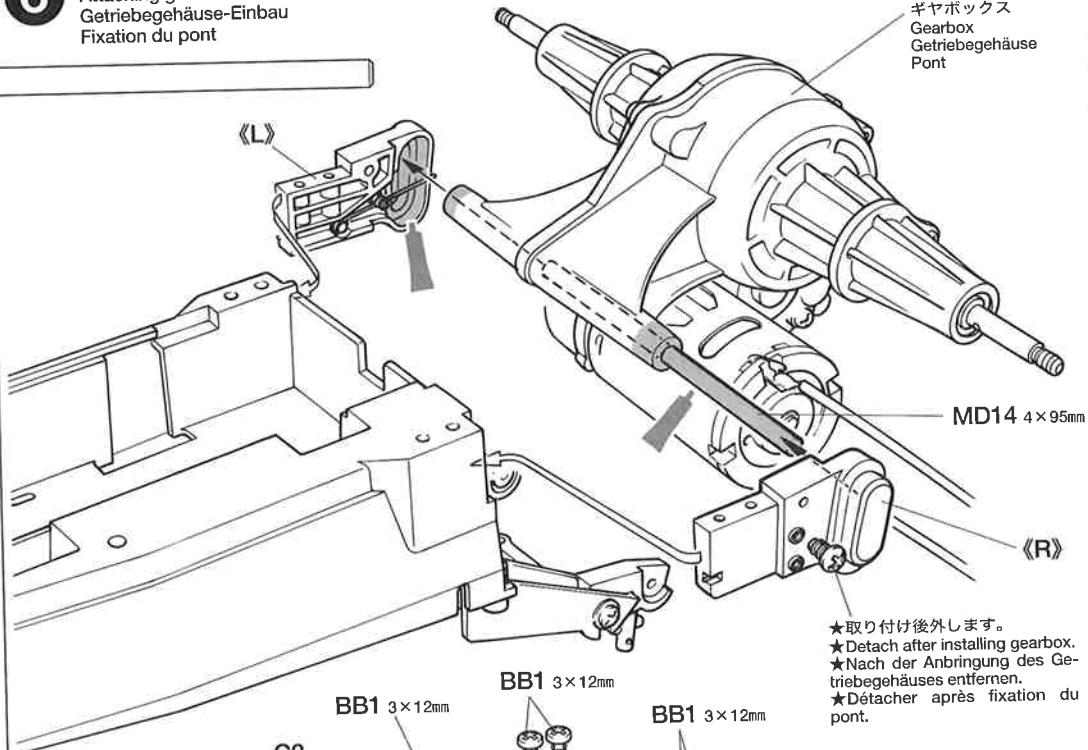
MD14 4×95mmシャフト  
×1  
Shaft  
Achse  
Axe

BB

BB1 3×12mmタッピングビス  
×8  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



★③で取り付けた3×12mmタッピングビスはギヤボックスを取り付け後、外してください。  
★Detach 3x12mm tapping screws (attached in step ③) after installing gearbox.  
★Die (in Schritt ③ angebrachten) 3x12mm Schneidschrauben nach Einbau des Getriebegehäuses entfernen.  
★Enlever les vis taraudeuses 3x12mm (installées à l'étape ③) après fixation du pont.



7

MD

MD2 フリーピストン  
×2  
Free piston  
Freikolben  
Piston libre

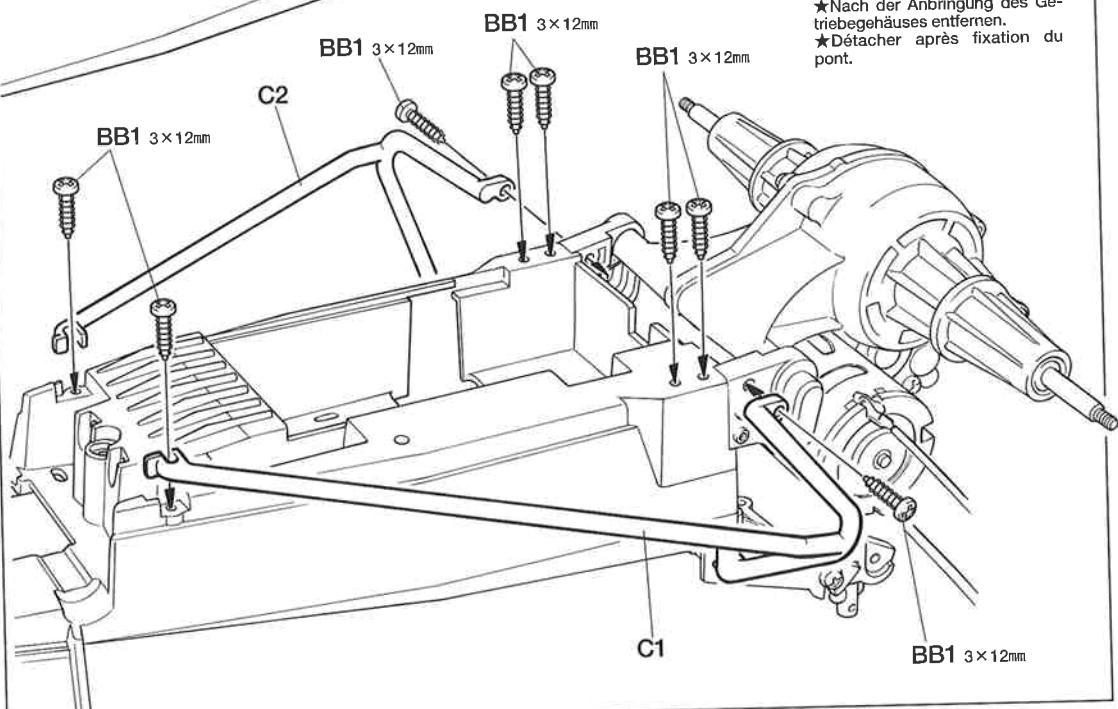
MD3 ダンバーピストン  
×2  
Damper piston  
Dämpferkolben  
Piston d'amortisseur

MD4 2mmEリング  
×4  
E-Ring  
Circlip

MD6 3mmOリング  
×2  
O-Ring  
Joint torique

MD9 ピストンシャフト  
×2  
Piston shaft  
Kolbenstange  
Axe de piston

MD15 ダンバーシリンダー  
×2  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur



7 《リヤダンパーの組み立て》  
Rear dampers  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseurs arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

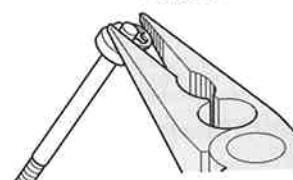
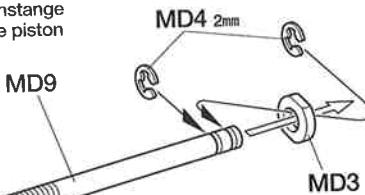
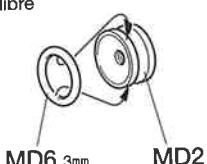
★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschappen.  
★Insérer.

《フリーピストン》  
Free piston

Freikolben  
Piston libre

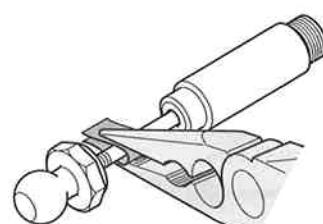
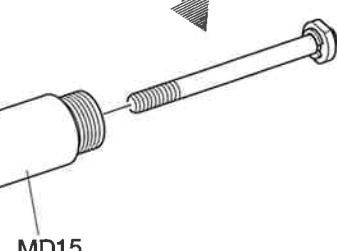
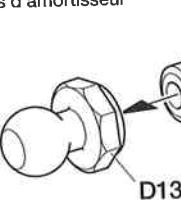
《ピストンシャフト》  
Piston shaft

Kolbenstange  
Axe de piston



《シリンダー》  
Damper cylinder

Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur



CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロニアイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

## 8

(MD)

	MD5 x2	2×4mm丸ビス Screw Schraube Vis
--	-----------	--------------------------------------

《ダンパーオイルのセットイグ》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

## Tamiya Silicone Damper Oil

赤 RED	# 200
橙 ORANGE	# 300
黄 YELLOW	# 400
緑 GREEN	# 500
青 BLUE	# 600
紫 PURPLE	# 700
ピンク PINK	# 800
クリア CLEAR	# 900
ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

## 8

## 《ダンパーオイルの入れかた》

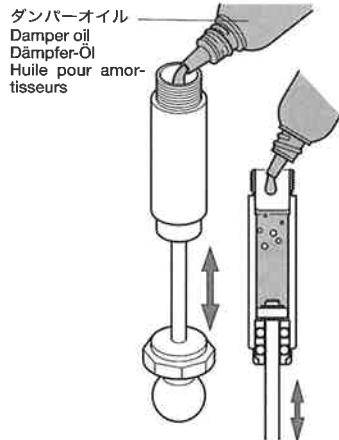
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイルの中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Lufblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

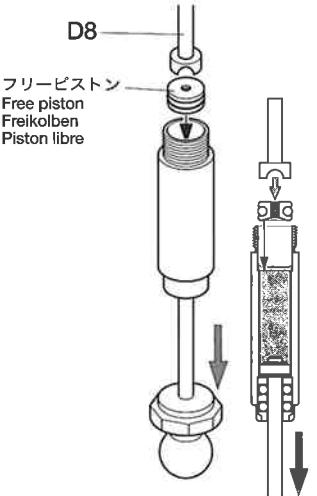


2. ピストンをいっぱいにおろし、フリーピストンをD8で押し込みます。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



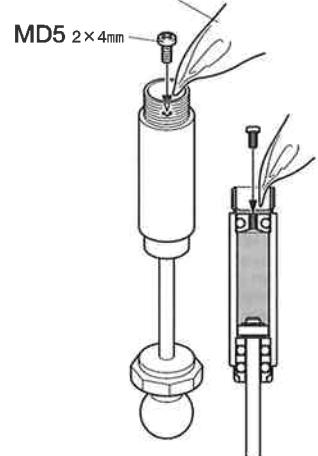
3. あふれたオイルをティッシュペーパーで拭いとり、2×4mm丸ビスをしめこみます。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

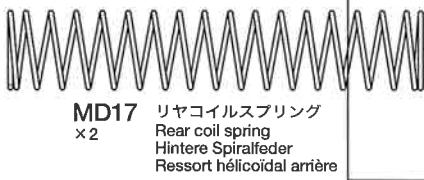
ティッシュペーパー  
Tissue paper  
Papiertaschentuch  
Papier essuie-tout



## 9

(MD)

	MD1 x2	ダンバースプリング Damper spring Dämpfer-Feder Ressort d'amortisseur
	MD16 x2	シリンダーキャップ Cylinder cap Zylinder-Kappe Capuchon d'amortisseur

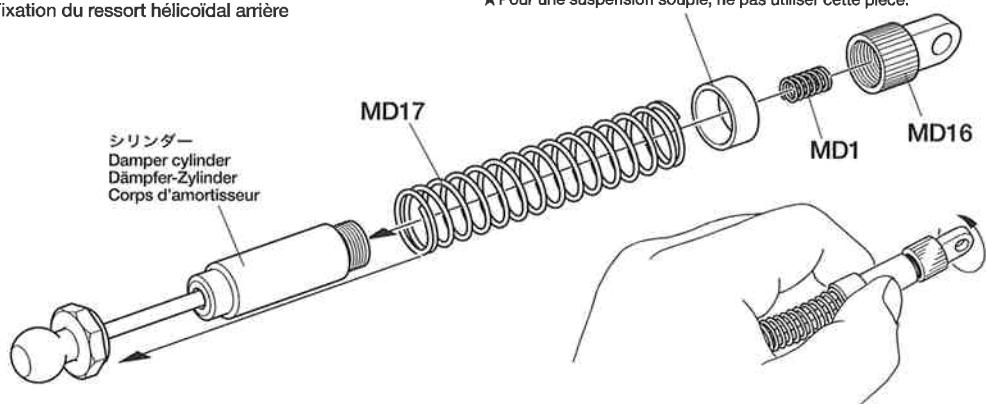


MD17 リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal arrière

## 9

## 《リヤダンバースプリングの取り付け》

Attaching rear coil spring  
Einbau der hinteren Spiralfeder  
Fixation du ressort hélicoïdal arrière



D3 ★スプリングを弱くするときは取り付けません。

★For soft damper tension, do not use this part.

★Für weiche Dämpfer-Vorspannung dieses Teil nicht verwenden.

★Pour une suspension souple, ne pas utiliser cette pièce.

## 10

(MD)

	MD8 x2	ダンバーマウント Damper mount Dämpfer-Lager Support d'amortisseur
--	-----------	--

	BA3 x4	3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
--	-----------	--

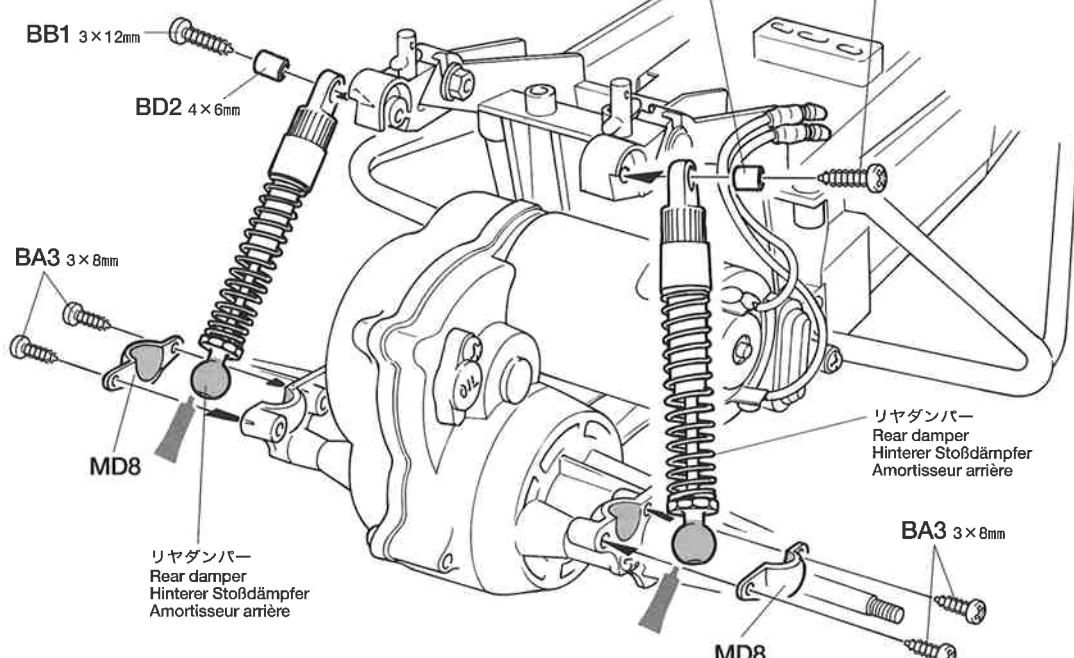
	BB1 x2	3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
--	-----------	---

	BD2 x2	4×6mmパイプ Tube Rohr
--	-----------	--------------------------

## 10

## 《リヤダンバーの取り付け》

Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.



3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

#### Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

#### Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmbel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

#### Vérification de l'équipement R/C

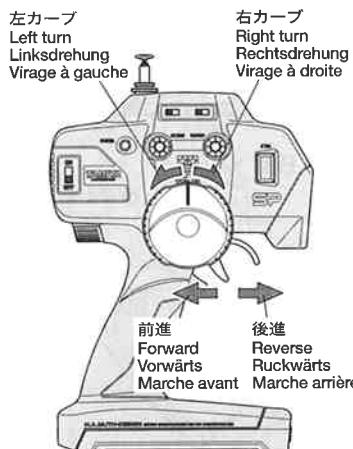
- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

#### 《送信機の操作方法》

TRANSMITTER / SENDER / EMETTEUR

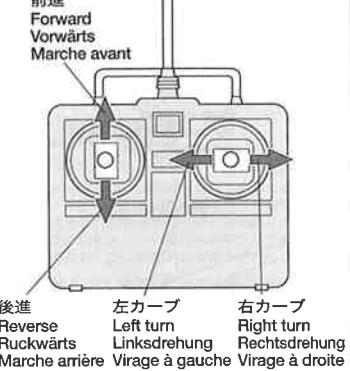
#### 《ホイールタイプ》

Wheel & trigger type



#### 《スティックタイプ》

Stick type



#### 《走行用バッテリーの充電》

Charging chassis battery  
Aufladen des Chassis-Akkus  
Chargement de la batterie de propulsion

★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den 7,2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

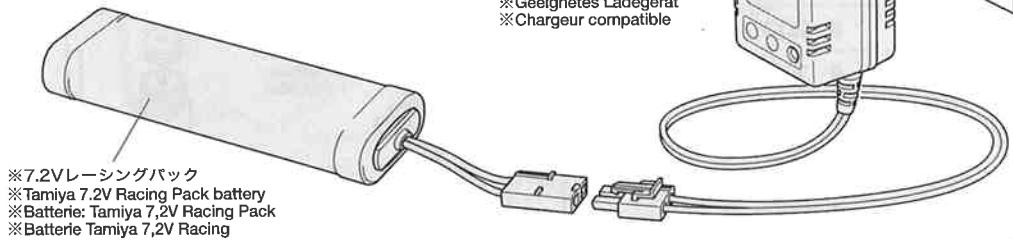
※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not included in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※7.2V専用充電器  
※Compatible charger  
※ Geeignetes Ladegerät  
※ Chargeur compatible



#### 《ラジオコントロールメカのチェック》

Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

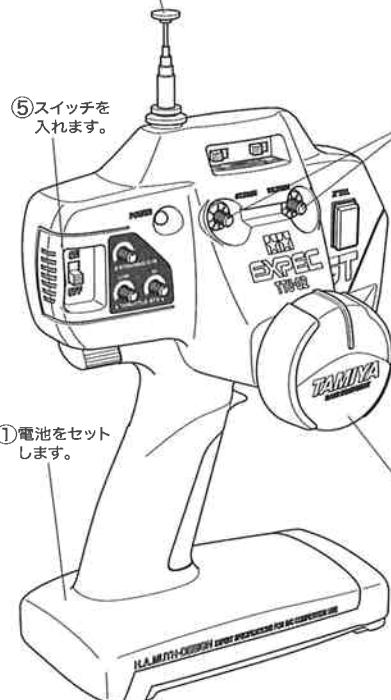
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.

★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.

★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

②アンテナをのばします。



★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。

★Refer to the manual included with R/C unit.

★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.

★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

④充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

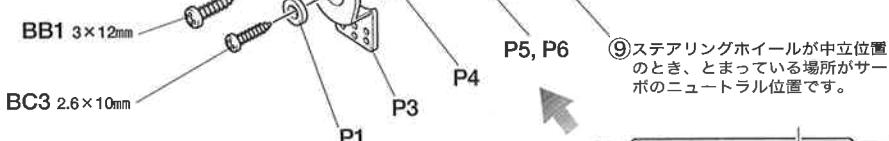
③アンテナをのばします。

⑧ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

⑥スイッチを入れます。

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※S servo de direction

⑩取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



★使用するプロポーマーにあわせて取り付けます。

★Match part with servo.

★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.

★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ  
タミヤ  
FUTABA  
TAMIYA

BC3 2.6×10mm



サンワ  
アコムス  
JR  
KO  
SANWA  
ACOMS  
JR  
KO

P5  
P6  
BB1 3×12mm



★サーボがニュートラルで上図のように取り付けます。

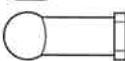
★Attach as shown with servo in neutral.

★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.

★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

13

(MR)



MR1 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roulette



MR2 70mmアジャスター ロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement



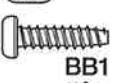
MR3 53mmアジャスター ロッド  
Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

(BA)



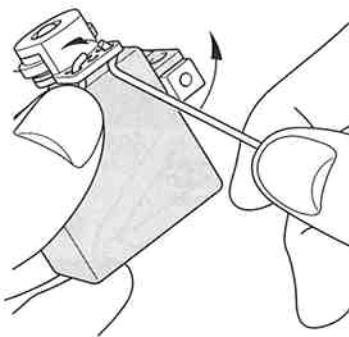
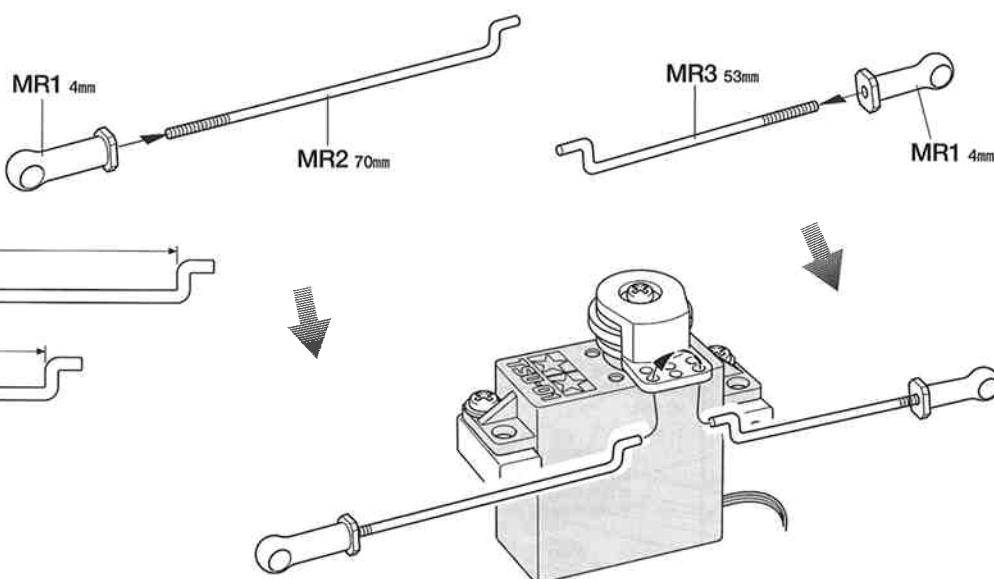
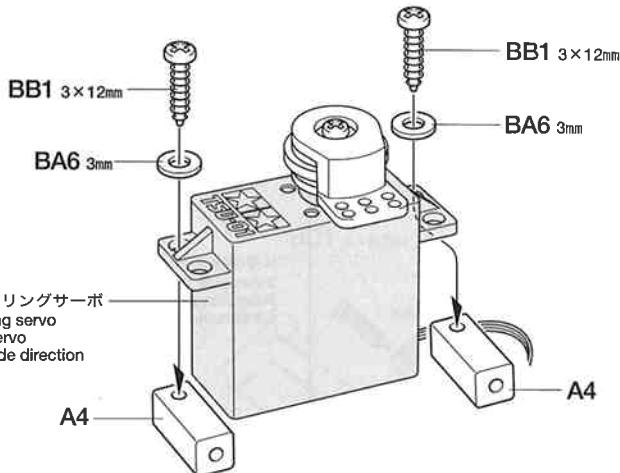
BA6 3mmワッシャー<sup>\*</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(BB)



BB1 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

### 13 《ステアリングロッドの取り付け》 Attaching steering rods Lenkgestänge-Einbau Installation des barres d'accouplement



14

(BA)



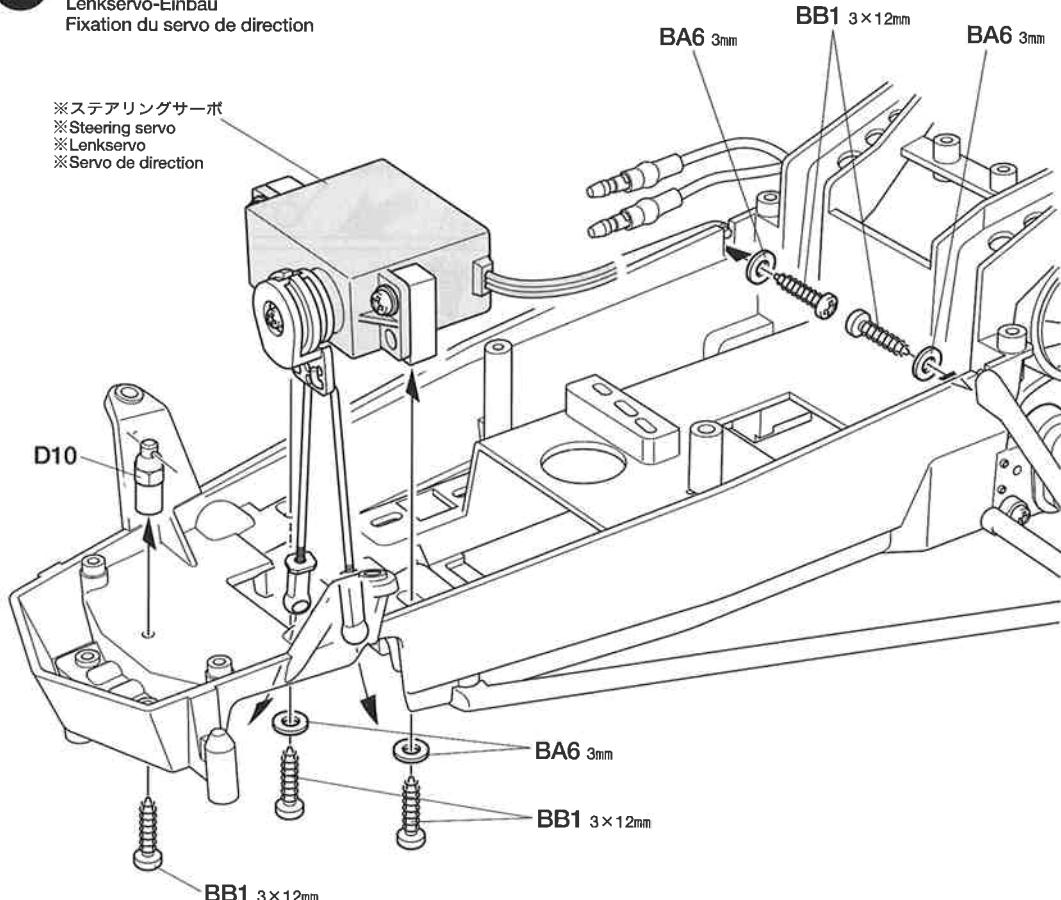
BA6 3mmワッシャー<sup>\*</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(BB)



BB1 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

### 14 《ステアリングサーボの取り付け》 Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



## EXPEC GT-I

2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CAR)



エクスペックGT-I  
優れた操作性を実現した  
送信機のデザインは世界的  
に名高いH.ムート氏  
が担当。受信機、サーボ  
に加えて、高出力FET  
を採用したスピードコン  
トローラー付きです。

### EXPEC GT-I

The EXPEC GT-I is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

15

BA

**BA5** 2×8mm丸ビス  
Screw Schraube Vis

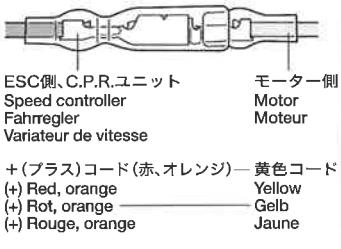
BC

**BC6** 2mmワッシャー<sup>x2</sup>  
Washer Beilagscheibe Rondelle

## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

★コネクター部はしっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。

★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

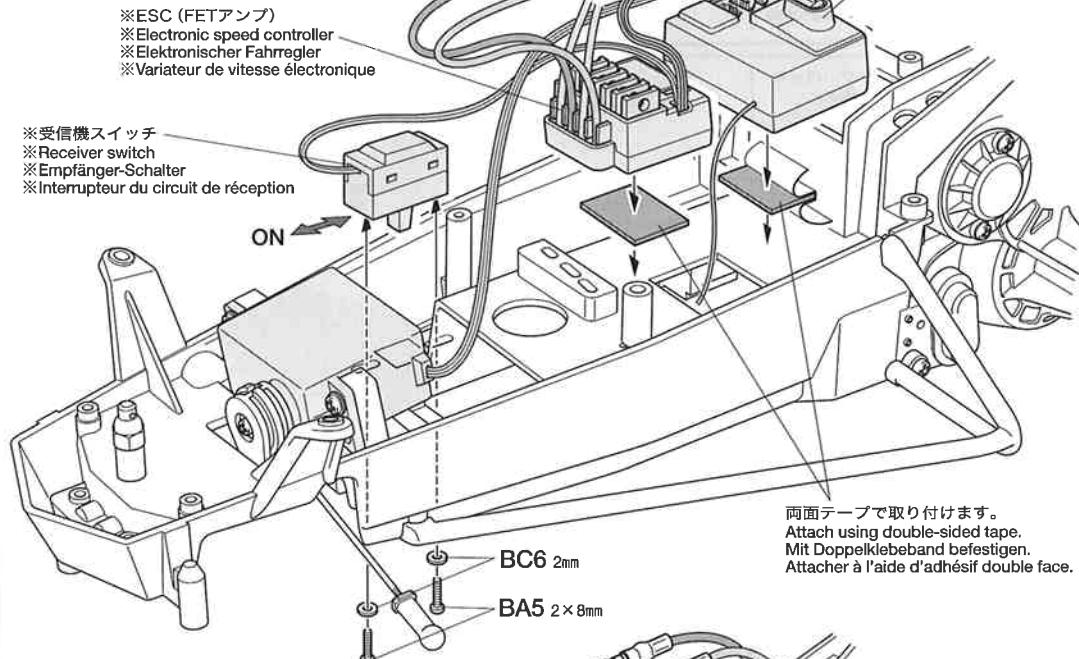
15

## 《ESC (FETアンプ) 搭載例》

Installing electronic speed controller

Einbau des elektronischen Fahregler

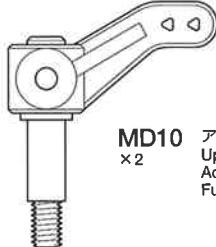
Installation du variateur de vitesse électrique



16

MD

**MD7** スプリングマウント<sup>x2</sup>  
Spring mount Feder-Halterung Support de ressort



BB

**BB1** 3×12mmタッピングビス<sup>x2</sup>  
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

**BB2** 3×20mmシャフト<sup>x2</sup>  
Shaft Achse Axe

BC

**BC7** 3mmイモネジ<sup>x2</sup>  
Grub screw Madenschraube Vis pointeau

16

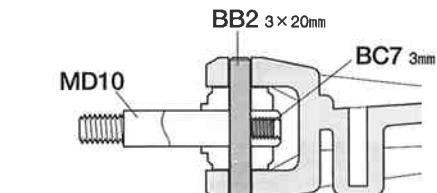
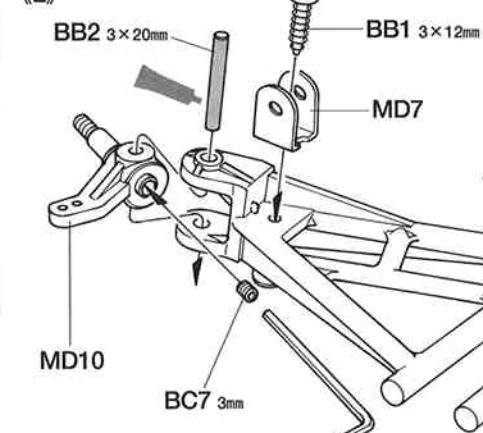
## 《アップライトの取り付け》

Attaching uprights

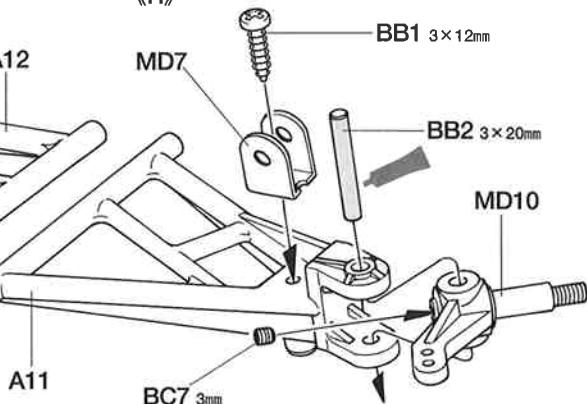
Achsschenkel-Einbau

Fixation des fusées

《L》



《R》



## タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。R.C.の基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

17

MD



**MD19** ×2 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BC



**BC2** ×2 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BD



**BD1** ×2 3×6.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzstück  
Entretroise



**BD6** ×2 4mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

18

BB



3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

19

MD



**MD6** ×4 3mmOリング  
O-Ring  
Joint torique

MR



**MD18** ×2 フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal avant

BC



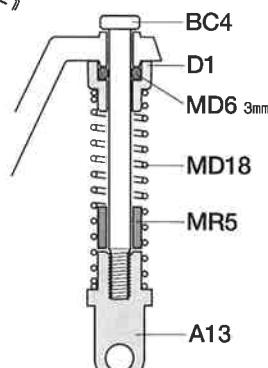
**MR5** ×1 ゴムパイプ  
Rubber tubing  
Gummirohr  
Tube caoutchouc

BC

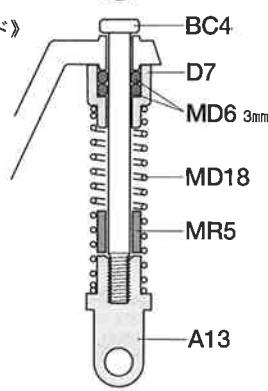


**BC4** ×2 ダンパーシャフト  
Damper shaft  
Dämpfer-Achse  
Axe d'amortisseur

《ソフト》

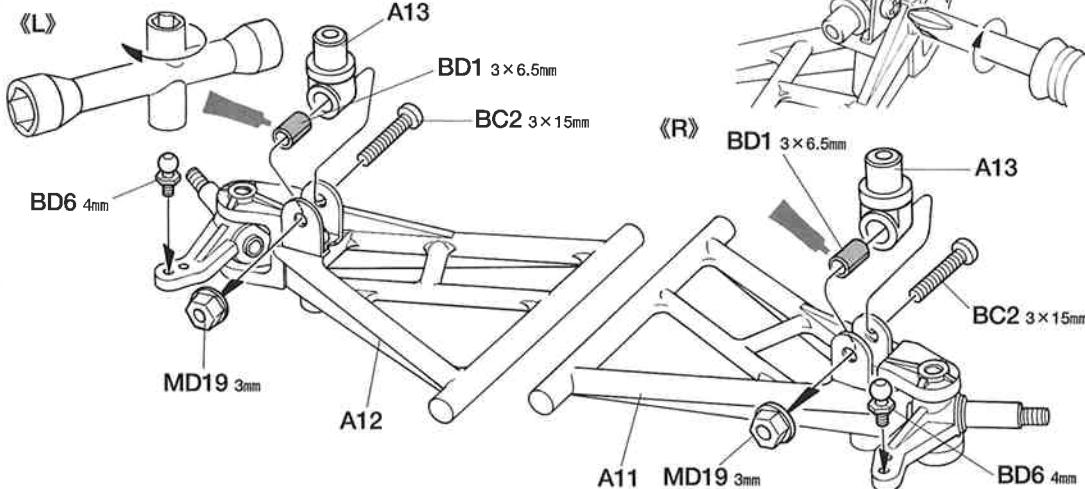
Soft  
Weich  
Souple

《ハード》

Hard  
Hart  
Dur

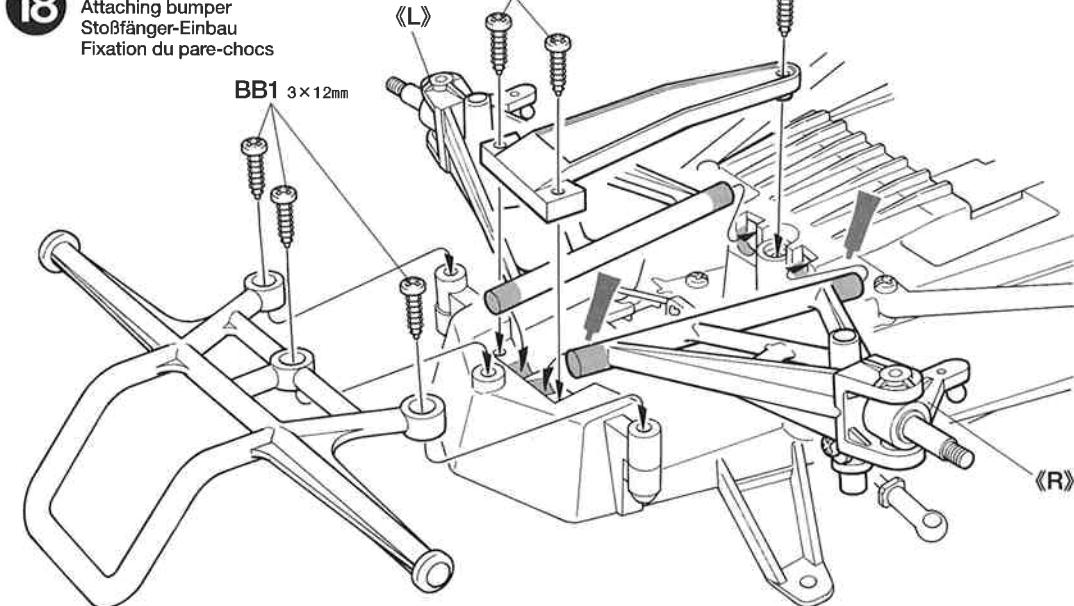
## 17 《フロントアームの組み立て》

Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant



## 18 《フロントバンパーの取り付け》

Attaching bumper  
Stoßfänger-Einbau  
Fixation du pare-chocs

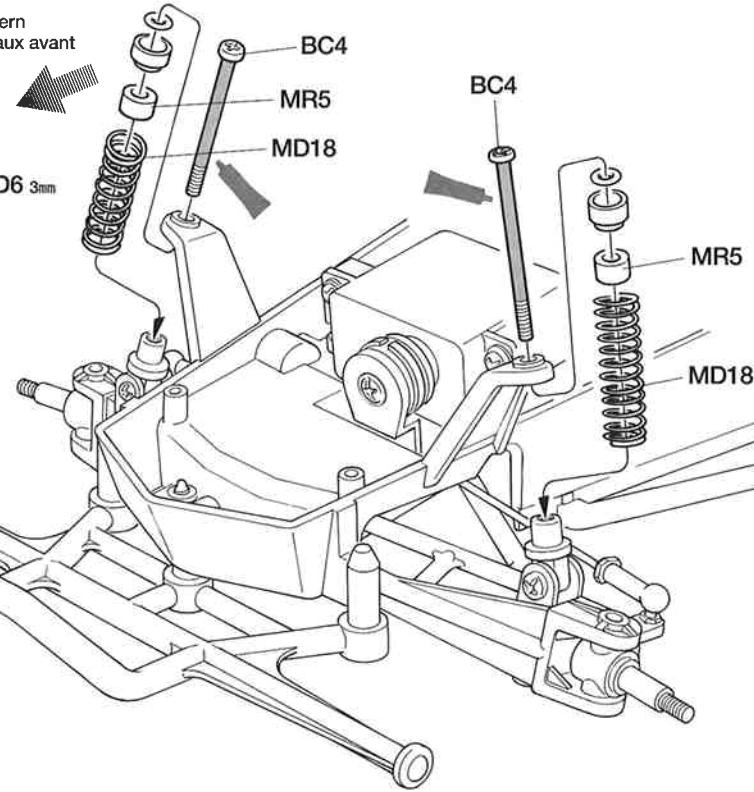
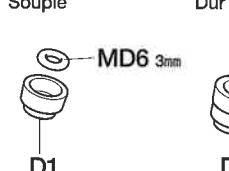


## 19 《フロントコイルスプリングの取り付け》

Attaching front coil springs  
Einbau der vorderen Spiralfedern  
Fixation des ressorts hélicoïdaux avant

《ソフト》  
Soft  
Weich  
Souple

《ハード》  
Hard  
Hart  
Dur



★5mmに切ります。

★Cut out to 5mm.

★Auf 5mm zuschneiden.

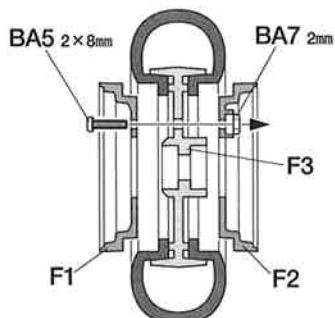
★Découper à 5mm.

20

(BA)

**BA5** 2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA7** 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



20

《フロントホイールの組み立て》

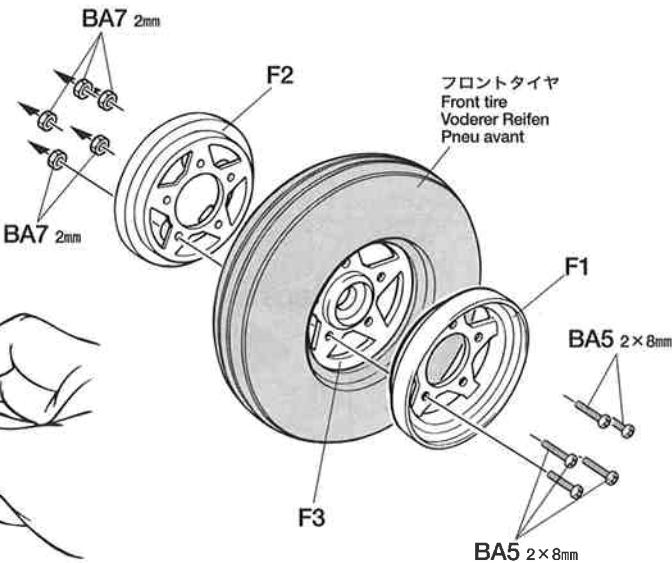
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

★F3をタイヤに押し込みます。図のかたちで押しこみ、ひねります。

★Push F3 into tire as shown. Turn F3 securing tire firmly.

★F3 wie abgebildet in den Reifen eindrücken. F3 so drehen, dass der Reifen festsitzt.

★Pousser F3 dans le pneu comme montré. Tourner F3 en maintenant fermement le pneu.

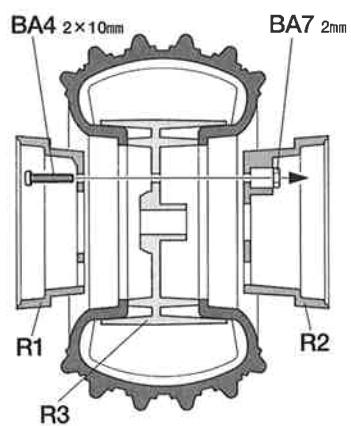


21

(BA)

**BA4** 2×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA7** 2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou



21

《リヤホイールの組み立て》

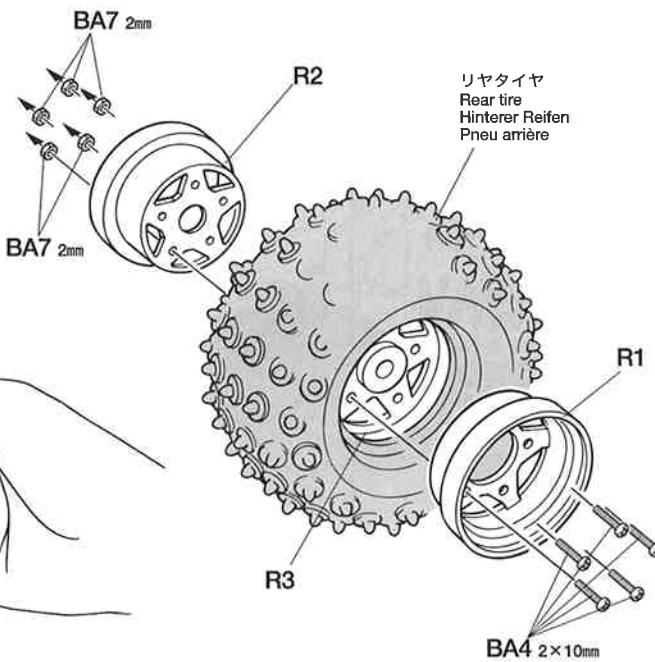
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

★R3をタイヤに押し込みます。タイヤを広げながら押込んでください。

★Push R3 into tire whilst pulling tire as shown. Turn R3 securing tire firmly.

★R3 in den Reifen eindrücken und dabei an die- sem wie abgebildet ziehen. R3 so drehen, dass der Reifen festsitzt.

★Pousser F3 dans le pneu en tirant le pneu comme montré. Tourner F3 en maintenant ferme- ment le pneu.



22

(BM)

**BM2** 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

**BC**  
**BC5** 4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylock

**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

22

《フロントホイールの取り付け》

Attaching front wheels  
Einbau der Vorderräder  
Fixation des roues avant

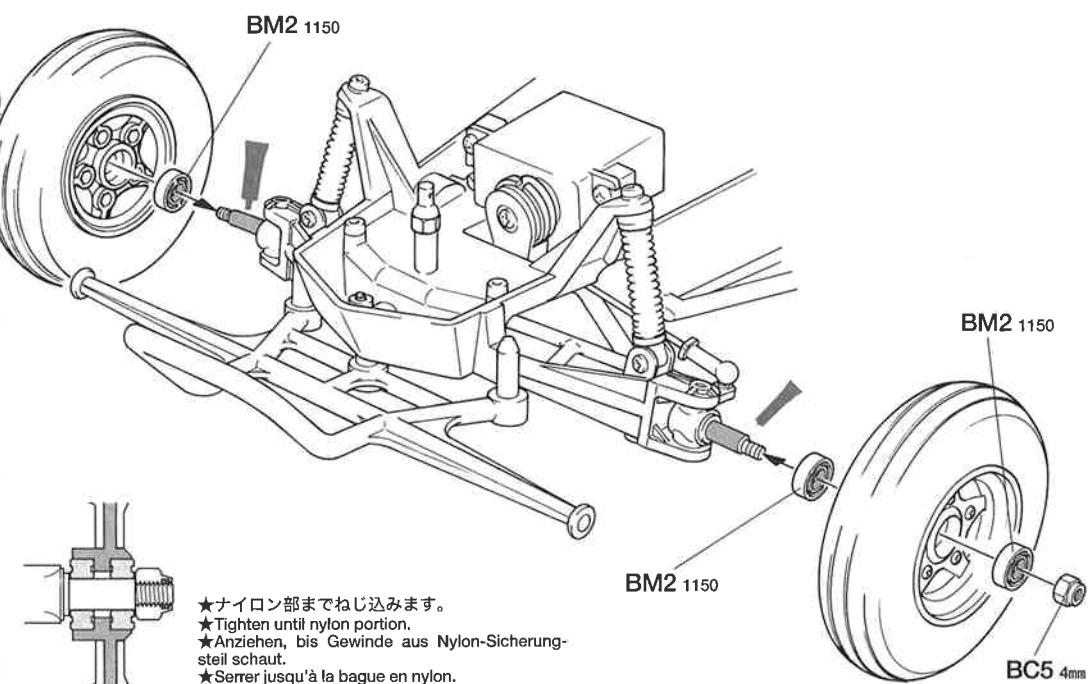
BM2 1150

BC5 4mm

BM2 1150

BM2 1150

BC5 4mm



★ナイロン部までねじ込みます。

★Tighten until nylon portion.

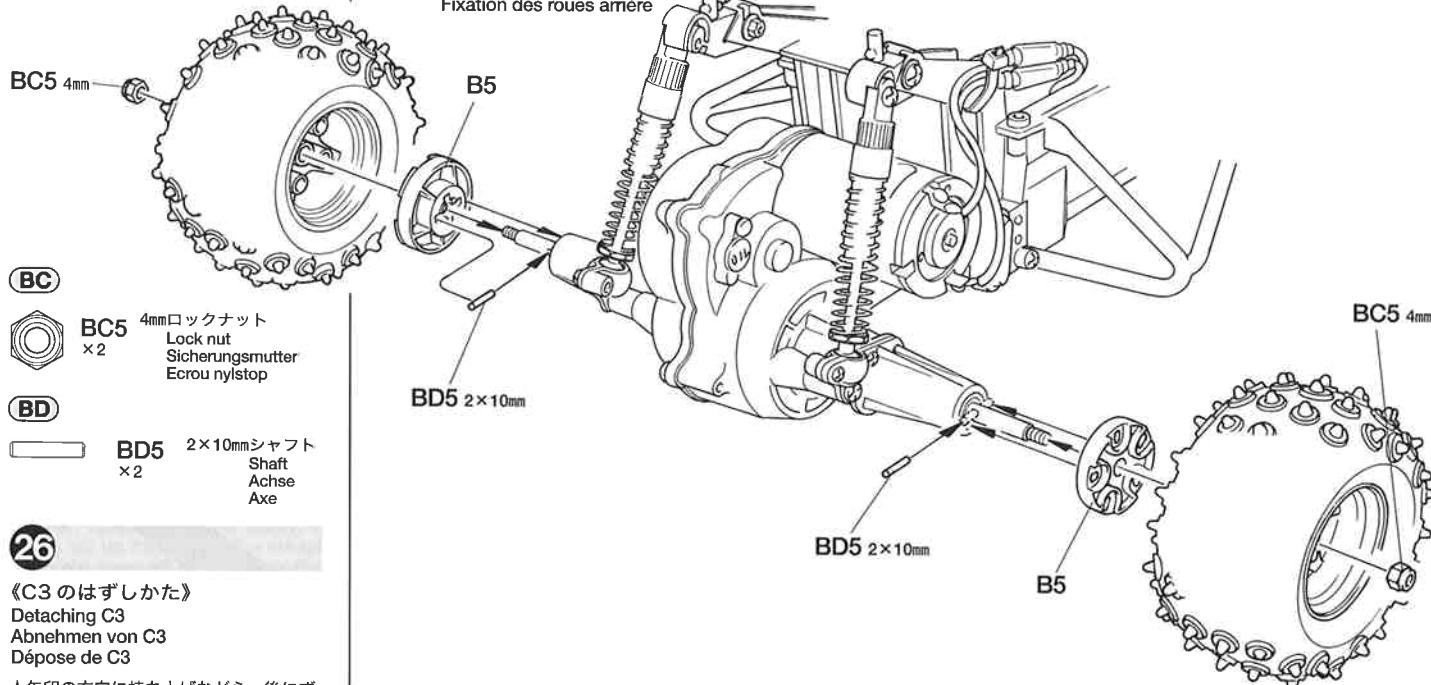
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherung- steil schaut.

★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

25

25

《リヤホイールの取り付け》  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Fixation des roues arrière



26

26

《C3のはずしかた》  
Detaching C3  
Abnehmen von C3  
Dépose de C3

- ★矢印の方向に持ち上げながら、後につらします。
- ★Pull C3 upwards while sliding backwards.
- ★C3 unter gleichzeitigem Schieben nach rückwärts anheben.
- ★Tirer C3 vers le haut en glissant vers l'arrière.



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。  
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。  
走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

#### DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

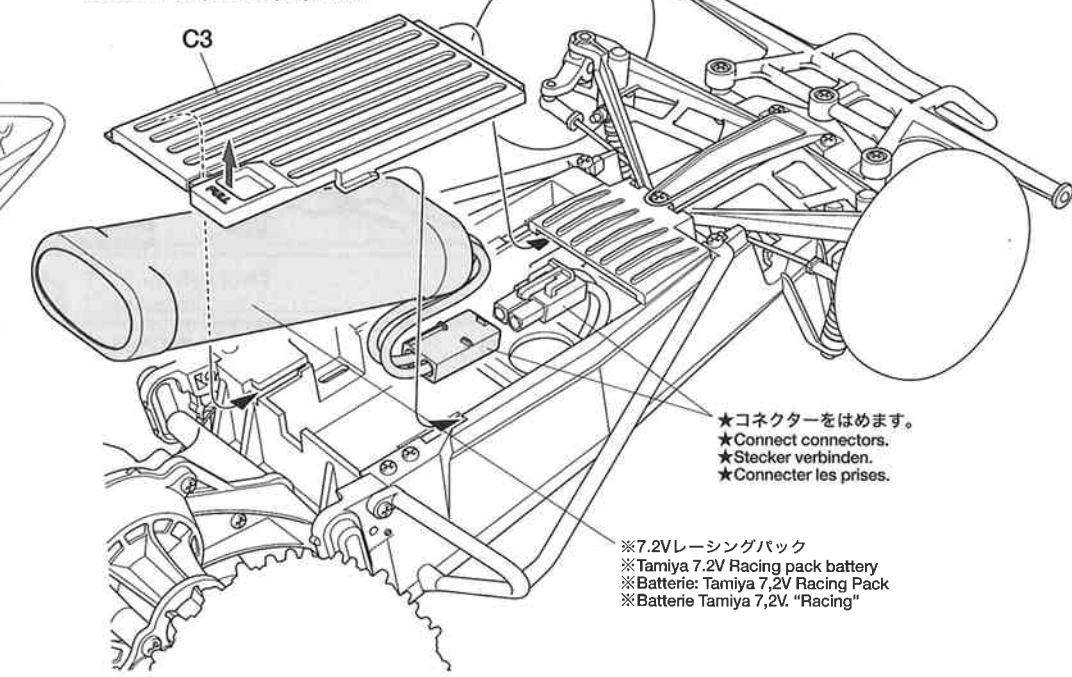
Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

#### AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

#### DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

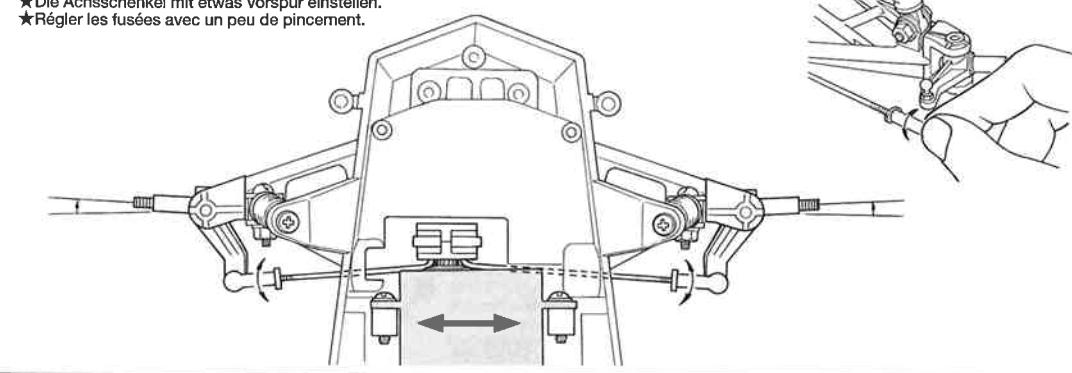


27

《ステアリングの調整》  
Steering adjustments  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction

- ★アップライトが少し前にかたむくよう調整します。
- ★Adjust uprights with a little toe-in.
- ★Die Achsschenkel mit etwas Vorspur einstellen.
- ★Régler les fusées avec un peu de pincement.

- ★ステアリングの調整は、ロッドの長さで調整します。また、サーボの位置を左右にずらすことで調整できます
- ★Adjust steering by altering rod length or servo position.
- ★Die Lenkung durch Änderung der Länge am Lenkgestänge oder an der Servoposition einstellen.
- ★Régler la direction en modifiant la longueur des barres d'accouplement ou la position du servo.



## 《ボディの切り取り》

Trimming  
Zurichten  
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。  
★Cut off using scissors or a modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

■のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures pour polycarbonate.

## BA

## ○

**BA6** 3mmワッシャー<sup>x4</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

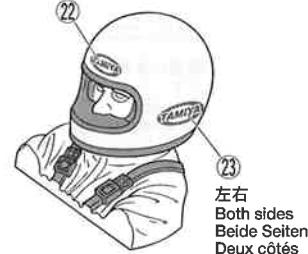
## BB

## ○

3×12mmタッピングビス<sup>x7</sup>  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

## 《ドライバーのマーキング》

Marking driver  
Verzierung von Fahrer  
Décoration du conducteur



## TAMIYA COLOR



タミヤカラー(ポリカーボネート用)  
RCカーのクリヤーボディ用筆塗り塗料です。  
吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、  
筆など水洗いができる、手軽に使えます。

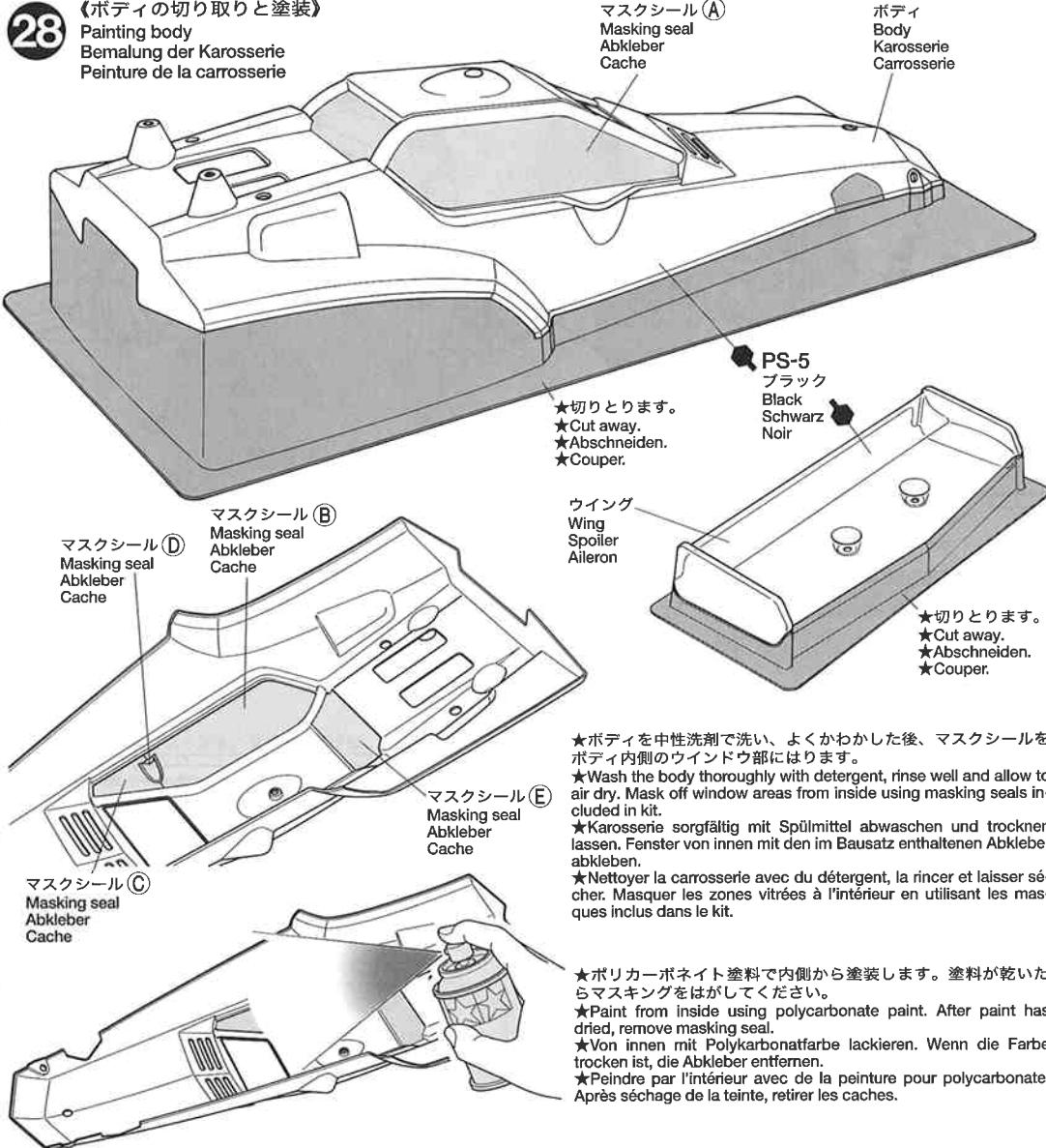
## TAMIYA COLOR



ポリカーボネートスプレー(ミニ)  
クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上  
がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。  
筆入り塗料の上に重ね塗りできます。

## 《ボディの切り取りと塗装》

Painting body  
Bemalung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie



マスクシール(A)  
Masking seal  
Abkleber  
Cache

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

PS-5

ブラック

Black

Schwarz

Noir

★切りります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

ウイング  
Wing  
Spoiler  
Aileron

★切りります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★ボディを中性洗剤で洗い、よくかわかした後、マスクシールをボディ内側のウインドウ部にはります。

★Wash the body thoroughly with detergent, rinse well and allow to air dry. Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen und trocknen lassen. Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Abkleber abkleben.

★Nettoyer la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher. Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.

★ポリカーボネイト塗料で内側から塗装します。塗料が乾いたらマスキングをはがしてください。

★Paint from inside using polycarbonate paint. After paint has dried, remove masking seal.

★Von innen mit Polykarbonatfarbe lackieren. Wenn die Farbe trocken ist, die Abkleber entfernen.

★Peindre par l'intérieur avec de la peinture pour polycarbonate.

Après séchage de la teinte, retirer les caches.

## 《ボディの組み立て》

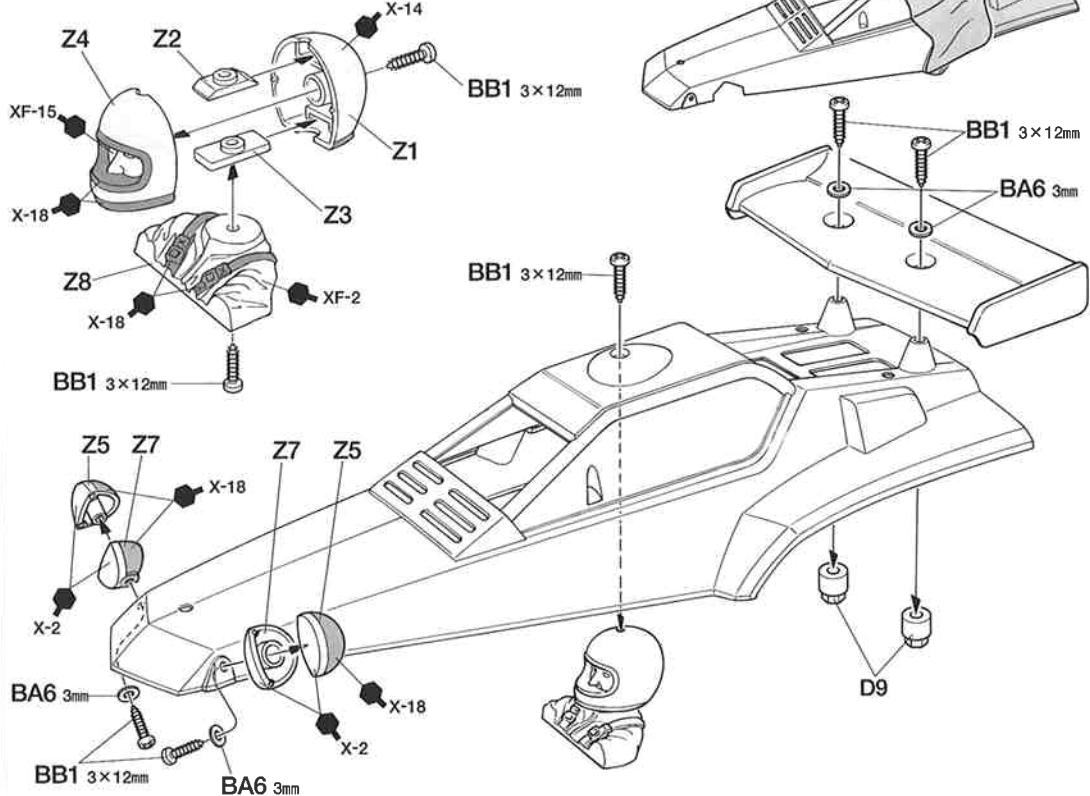
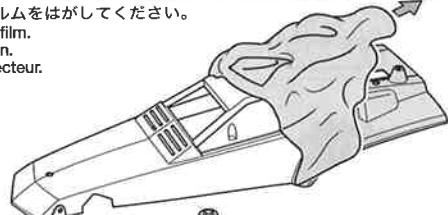
Body assembly  
Karosserie-Zusammenbau  
Assemblage de la carrosserie

★ボディの保護フィルムをはがしてください。

★Remove protective film.

★Schutzfolie abziehen.

★Enlever le film protecteur.



30

《ステッカーのはりかた》  
 ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。  
 番号のついたステッカーは切りとってしまうとまちがえやすいので  
 はる順に切りとってください。  
 ②裏紙の端の部分を少し切りとり  
 指定された場所にはりあわせます。  
 裏紙をつけたまま位置をあわせて  
 ください。  
 ③少しすつ裏紙をはがしながら場  
 所がずれたり、ステッカーの中に  
 気泡が残ったりしないように注意  
 しながらはってゆきます。  
 裏紙を一度に全部はがしてはるこ  
 とは、しづかでさり気泡が残っ  
 たりする原因となります。

## STICKERS

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.  
 ②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.  
 ③Then, remove the lining slowly. In doing so, be careful that the sticker does not move out of position on the body.  
 If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## AUFKLEBER

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.  
 ②An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und die Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.  
 ③Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich die Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt - sonst gibt es Luftpblasen.  
 Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

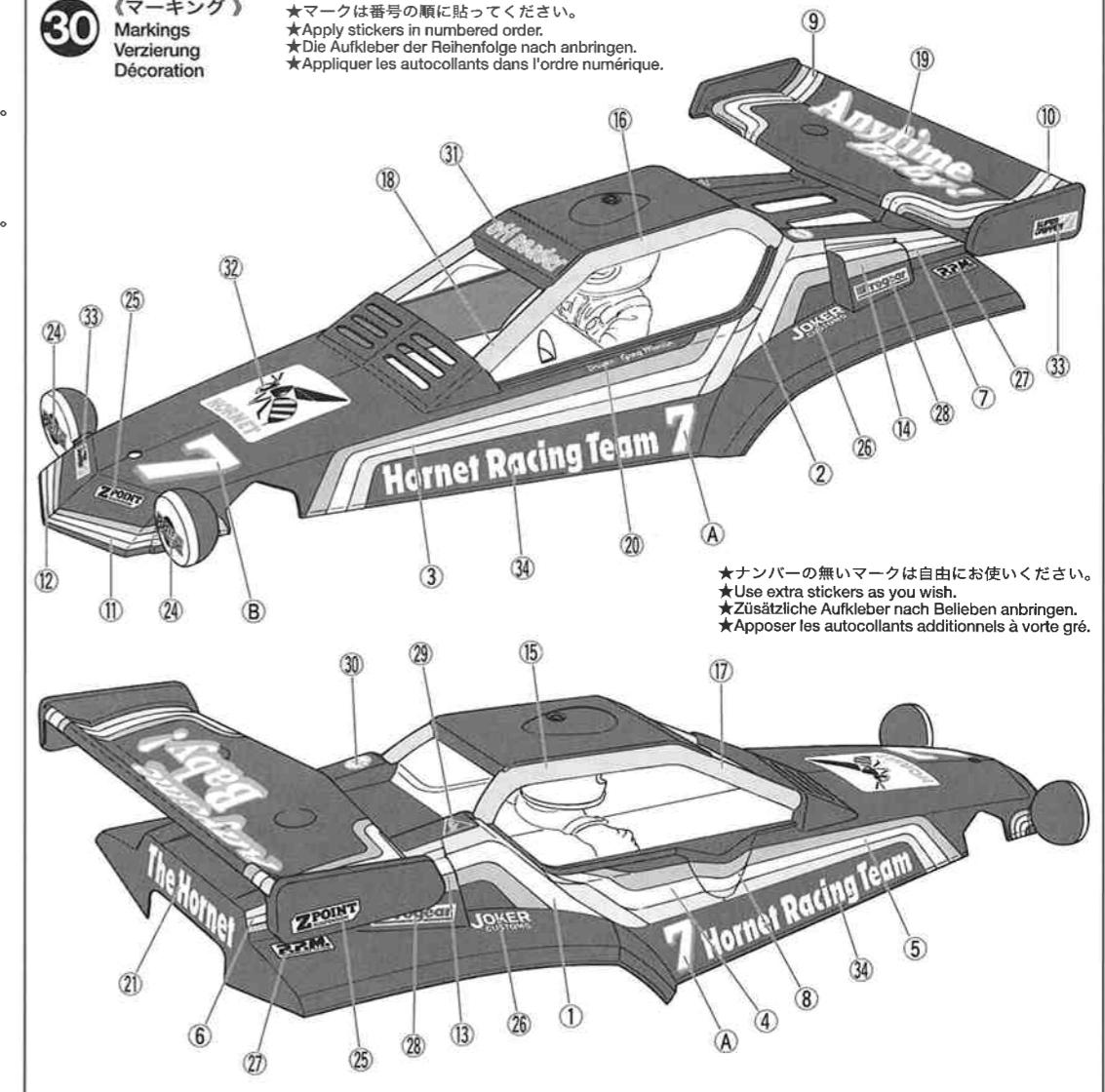
## MOTIFS ADHESIFS

①Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.  
 ②Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.  
 ③Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.  
 En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

30

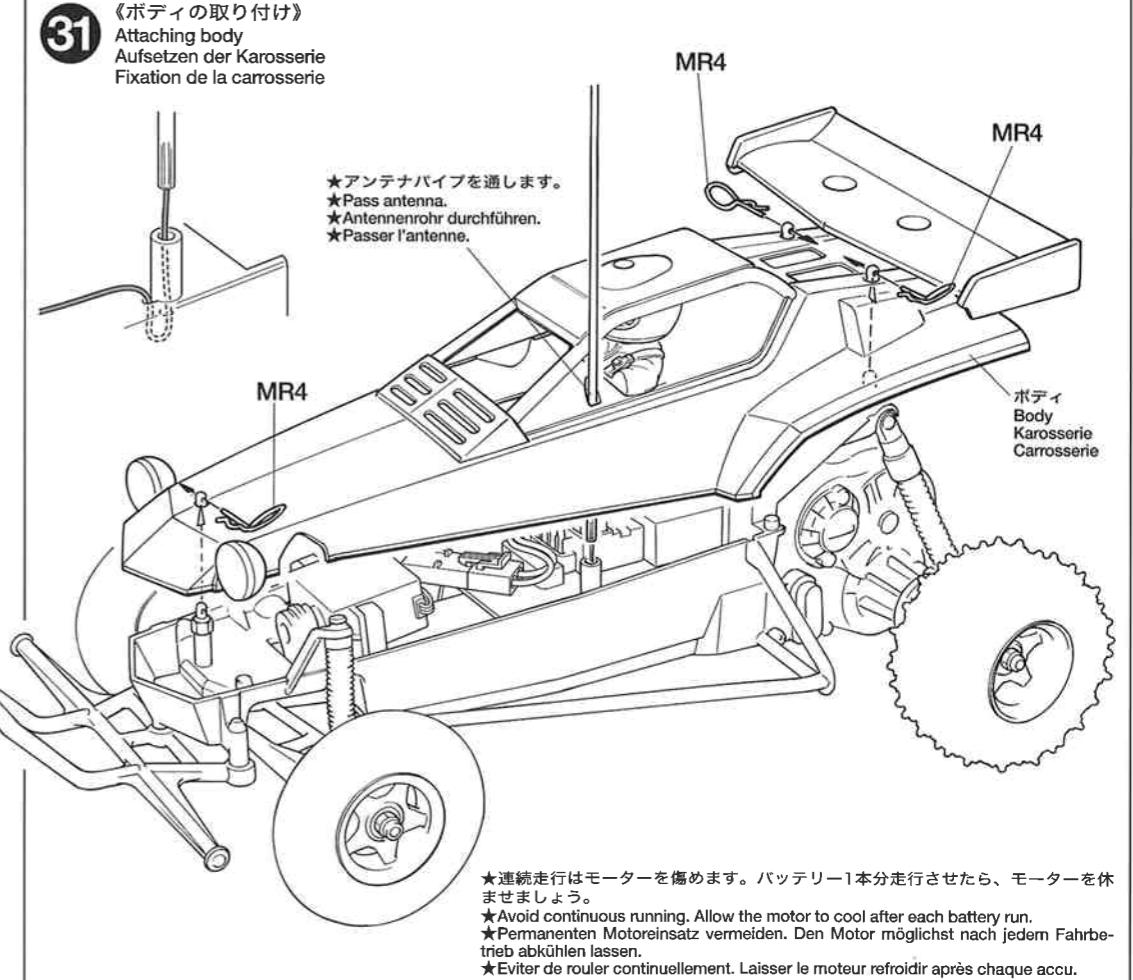
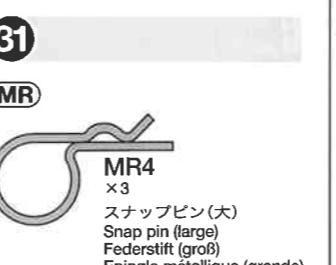
《マーキング》  
 Markings  
 Verzierung  
 Décoration

★マークは番号の順に貼ってください。  
 ★Apply stickers in numbered order.  
 ★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.  
 ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.



31

《ボディの取り付け》  
 Attaching body  
 Aufsetzen der Karosserie  
 Fixation de la carrosserie



TAMIYA  
 MODEL MAGAZINE  
 INTERNATIONAL

〈タミヤモデルマガジン〉海外の一流モーラーの  
 作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤを  
 はじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など  
 詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。  
 英語版 (日本語要訳つき)

★連續走行はモーターを傷めます。バッテリー1本走行させたら、モーターを休  
 ませましょう。  
 ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.  
 ★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbe  
 trieb abkühlen lassen.  
 ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

# The HORNET



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

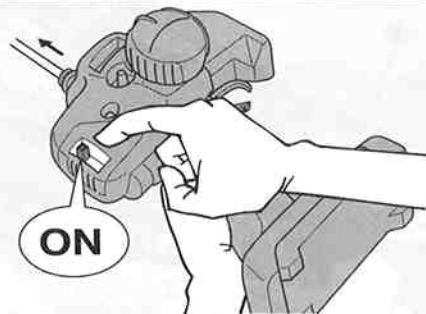
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

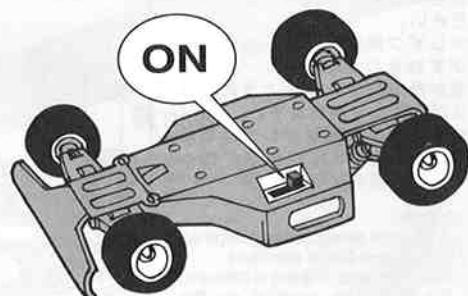
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 『RCカーの走らせかた』

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



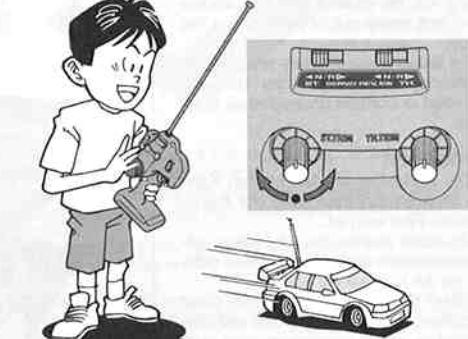
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



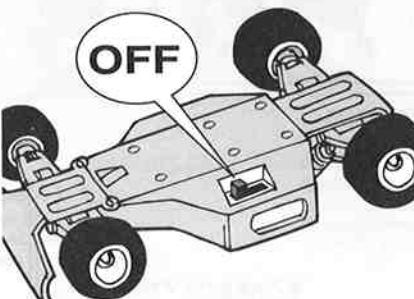
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



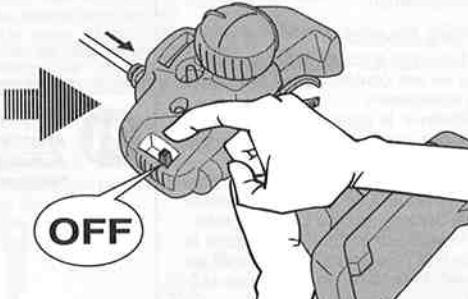
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使つて調節してください。



- ⑤ 行走を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



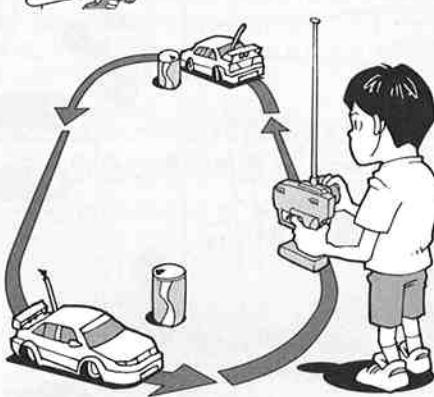
- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。  
⑦ RCカーについていた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



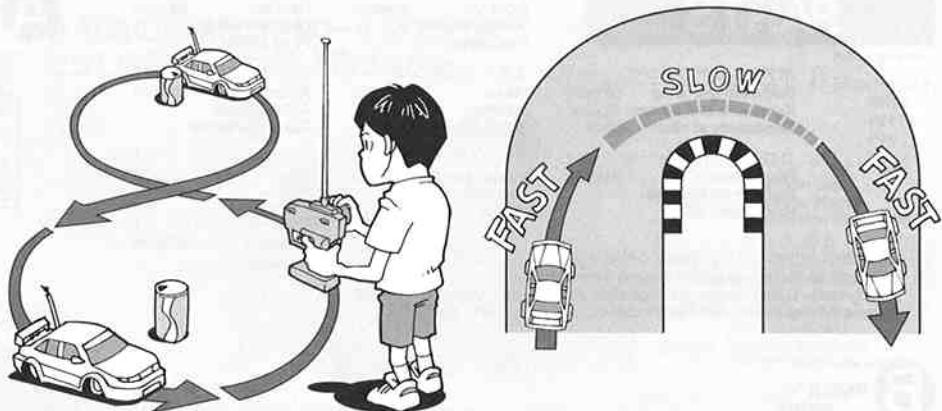
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

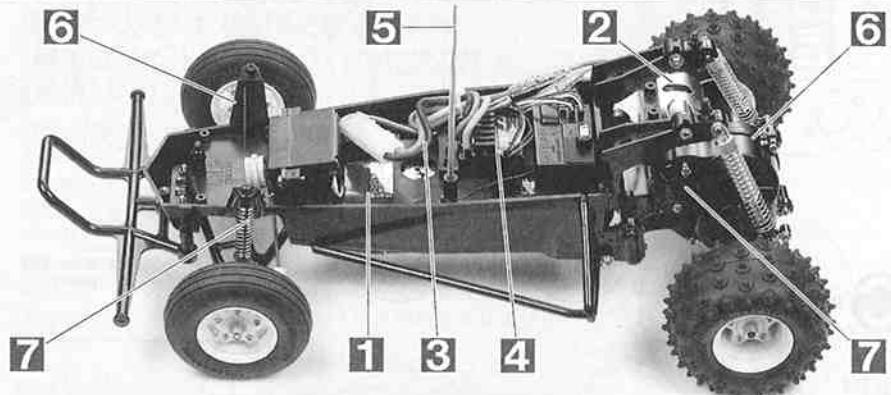
### トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNE

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDÉ	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrengler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetter. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

ボディ・リヤウイング……×1  
Body and rear wing 9805020  
Karosserie und hinterer Spoiler  
Carrosserie et aileron arrière

フロントバンパー……×1  
Front bumper 0445007  
Vorderer Stoßfänger  
Pare-chocs avant

フロントタイヤ……×2  
Front tire 9805033  
Vorderer Reifen  
Pneu avant

リヤタイヤ……×2  
Rear tire 9805034  
Hinterer Reifen  
Pneu arrière

ステッカー……×1  
Sticker 9495452  
Aufkleber  
Autocollant

マスクシール……×1  
Masking seal 9495452  
Abkleber  
Cache

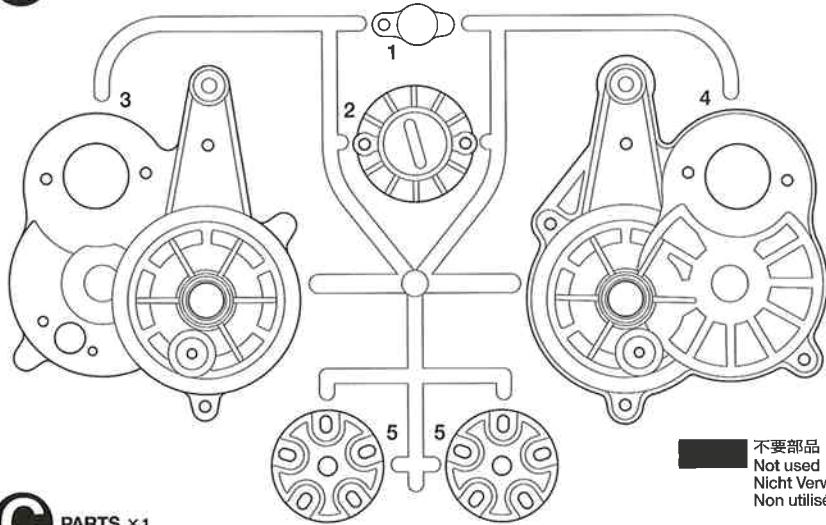
アンテナパイプ……×1  
Antenna pipe 6095003  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

モーター……×1  
Motor 7435035  
Moteur  
Cache

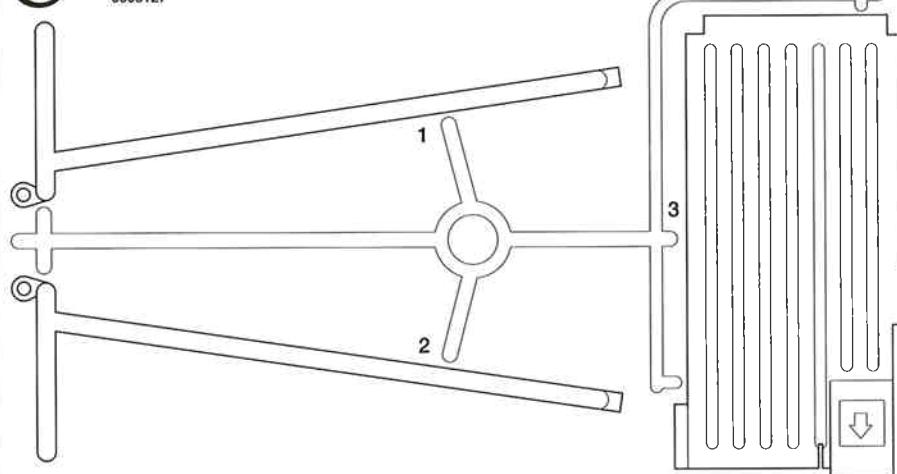
シャーシ……×1  
Chassis 0335050  
Châssis

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

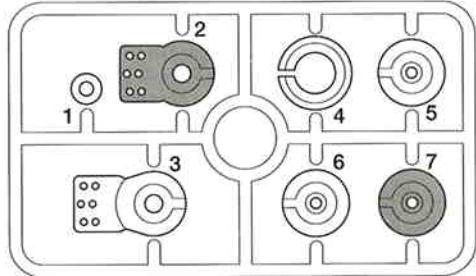
**B** PARTS ×1  
0005276



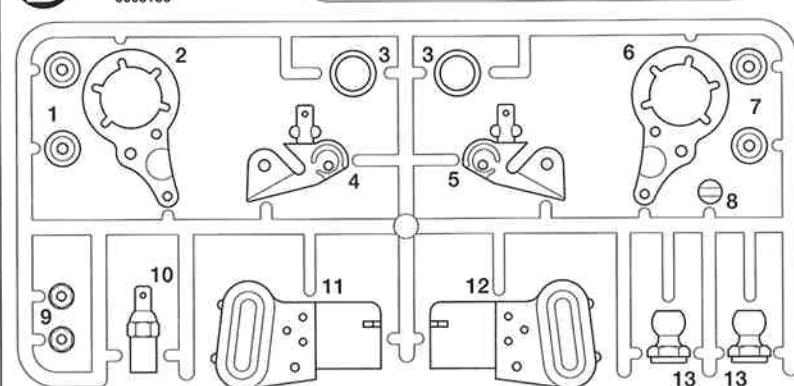
**C** PARTS ×1  
0005127



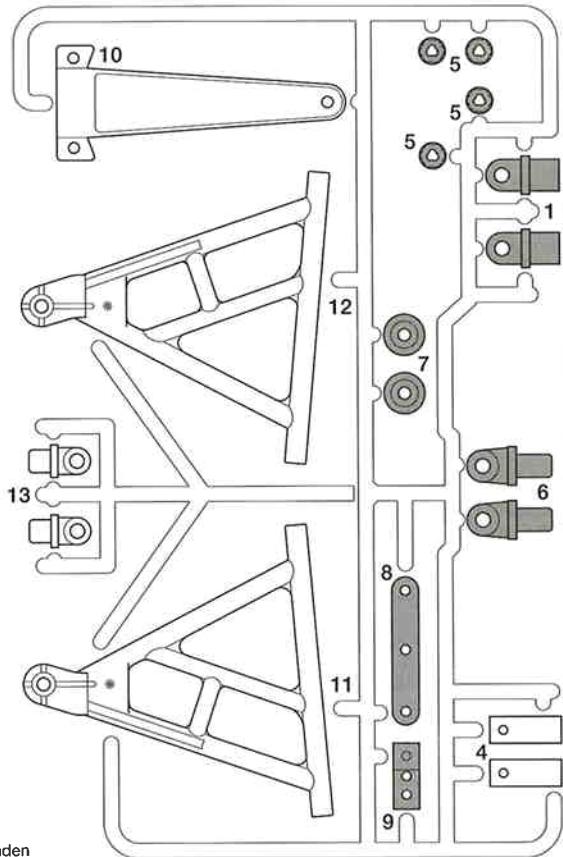
**P** PARTS ×1  
0115065



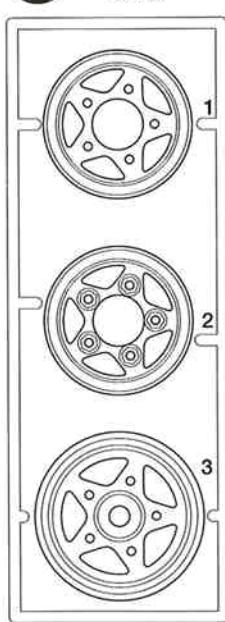
**D** PARTS ×1  
9005156



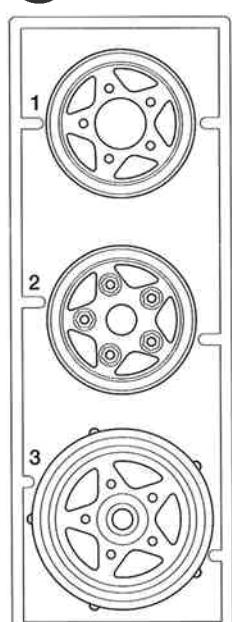
**A** PARTS ×1  
0005164



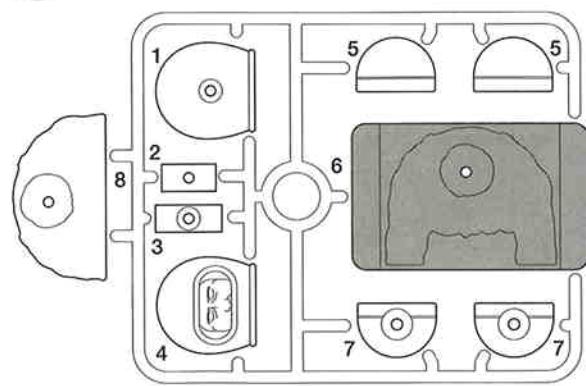
**F** PARTS ×2  
0555066



**R** PARTS ×2  
0555067



**Z** PARTS ×1  
0225001



## PARTS

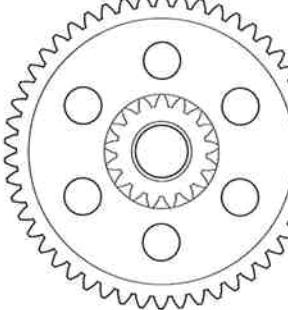
ダンパー部品袋詰 (MD) 9400194

Damper parts bag  
Dämpferfeder-Teile-Beutel  
Sachet de pièces d'amortisseurMD1 ダンバースプリング  
×2 Damper spring  
9805967 Dämpfer-Feder  
Ressort d'amortisseurMD2 フリーピストン  
×2 Free piston  
9805965 Freikolben  
Piston libreMD3 ダンバーピストン  
×2 Damper piston  
9805968 Dämpferkolben  
Piston d'amortisseurMD4 2mmEリング  
×4 E-Ring  
50588 CirclipMD5 2×4mm丸ビス  
×2 Screw  
9804158 Schraube  
VisMD6 3mmOリング  
×6 O-Ring  
9805240 Joint toriqueMD7 スプリングマウント  
×2 Spring mount  
9805082 Feder-Halterung  
Support de ressortMD8 ダンバーマウント  
×2 Damper mount  
9805100 Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseurMD9 ×2 ピストンシャフト  
9805966 Piston shaft  
Kolbenstange  
Axe de pistonMD10 ×2  
50395 アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
FuséeMD11 ×1  
3515006 18Tピニオンギヤ  
18T pinion gear  
18Z Motorritzel  
Pignon moteur 18 dentsMD12 アクスルスプリング  
×2 Axle spring  
9805304 Achse-Feder  
Ressort d'essieuMD15 ダンバーシリンダー  
×2 Damper cylinder  
9805098 Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseurMD17 ×2  
9805097 リヤコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal arrièreMD18 ×2  
9805083 フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal avantMD19 ×4  
9805897 十字レンチ ..... ×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tubeダンパーオイル ..... ×1  
Damper oil  
93443 Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

ロッド袋詰

Rod bag  
Stangen-Beutel  
Sachet de barre

(MR) 9400193

MR1 4mmアジャスター  
×2 Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rouletteMR2 70mmアジャスター ロッド  
×1 Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplementナイロンバンド .. ×2  
Nylon band  
50595 Nylonband  
Collier en nylonMR3 53mmアジャスター ロッド  
×1 Adjuster rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement両面テープ ..... ×1  
Double-sided tape  
50171 Doppellebeband  
Adhésif double faceMR4 ×3  
50197 スナップピン(大)  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)MR5 ゴムパイプ  
×1 Rubber tubing  
Gummiring  
Tube caoutchoucMR6 ×1  
0005072 カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaireグリス ..... ×1  
Grease  
87025 Fett  
Graisse六角棒レンチ .. ×1  
Hex wrench  
50038 Imbusschlüssel  
Clé Allen

メタル袋詰め (BM)

Metal bearing bag  
Metall-Lager-Beutel  
Sachet de paliers en métalBM1 850メタル  
×1 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métalBM2 1150プラスベアリング  
×9 Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

ビス袋詰 (BC) 9465116

Screw bag  
Schraubenbeutel  
Sachet de visBC1 ×2 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
VisBC2 ×4 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
VisBC3 ×1 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuseBA1 ×1 3mmデフシャフト  
Differential shaft  
Differentialachse  
Axe de différentielBC4 ダンバーシャフト  
×2 Damper shaft  
Dämpfer-Achse  
Axe d'amortisseurBA2 ×2 3×21mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuseBC5 ×4 4mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstopBA3 ×4 3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuseBC6 ×2 2mmワッシャー<sup>1</sup>  
Washer  
Beilagscheibe  
RondelleBB1 ×40 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuseBC7 ×3 3mmイモジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeauBA4 2×10mm丸ビス  
×10 9805868 Screw  
Schraube  
VisBA5 2×8mm丸ビス  
×12 9805556 Screw  
Schraube  
VisBA6 3mmワッシャー<sup>1</sup>  
×12 50586 Washer  
Beilagscheibe  
RondelleBA7 2mmナット  
×20 50575 Nut  
Mutter  
EcrouBD1 3×6.5mmスペーサー<sup>1</sup>  
×2 Spacer  
Distanzstück  
EntretôseBD2 4×6mmパイプ  
×2 Tube  
RohrBD3 5×5.5mmスペーサー<sup>1</sup>  
×1 Spacer  
Distanzstück  
EntretôseBD4 3×14mmシャフト  
×3 Shaft  
Achse  
AxeBD5 2×10mmシャフト  
×2 Shaft  
Achse  
AxeBD6 4mmビローボール  
×2 Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roulette

BB2 ×2 3×20mmシャフト

BB3 ×1 5×30mmシャフト  
3350008 Shaft  
Achse  
Axe

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### PARTS CODE

9805020	Body & Wing
0335050	Chassis
0005164	A Parts (A1, A4-A13)
0005276	B Parts (B1-B5)
0005127	C Parts (C1-C3)
9005156	D Parts (D1-D13)
0555066	F Parts (F1-F3, 2 pcs.)
0115065	P Parts (P1-P7)
0555067	R Parts (R1-R3, 2 pcs.)
0225001	Z Parts (Z1-Z8)
0445007	Bumper
9805033	Front Tires (2 pcs.)
9805034	Rear Tires (2 pcs.)
9115010	Differential Gear Bag
	Small Bevel Gear (MG1)x3 Large Bevel Gear (MG2)x2
	Differential Spur Gear (MG3)x1
9465639	Screw Bag A
9465105	Screw Bag B
9465116	Screw Bag C
9465107	Screw Bag D
9400194	Damper Parts Bag
9400193	Rod Bag
9805729	3x21mm Tapping Screw (BA2 x5)
9805754	3x8mm Tapping Screw (BA3 x10)

### TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### ITEM No.

53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53013	3x15mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53015	3x8mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53016	3x12mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)

### KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

### SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

9805868	2x10mm Screw (BA4 x10)
9805556	2x8mm Screw (BA5 x10)
50586	3mm Washer (BA6 x15)
9805629	3x12mm Tapping Screw (BB1 x4)
3550008	5x30mm Shaft (BB3)
9805859	3x15mm Screw (BC2 x4)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BC3 x5)
9805715	4mm Lock Nut (BC5 x4)
9805758	2mm Washer (BC6 x5)
50576	3mm Grub Screw (BC7 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BC7 x4)
50594	2x10mm Shaft (BD5 x10)
50590	4mm Ball Connector (BD6 x5)
9805185	850 Metal Bearing (BM1 x2)
0555015	1150 Plastic Bearing (BM2 x10)
9805967	Damper Spring (MD1 x2)
9805965	Free Piston (MD2 x2)
9805968	Damper Piston (MD3 x2)
50588	2mm E-ring (MD4 x15)
9804158	2x4mm Screw (MD5 x10)
9805240	3mm O-ring (MD6 x7...etc.)
9805082	Spring Mount (MD7 x2)
9805100	Damper Mount (MD8 x2)
9805966	Piston Shaft (MD9 x2)
50395	RD Front Upright Set (MD10 x2...etc.)

3515006	18T Pinion Gear (MD11)
9805304	Axle Spring (MD12 x2)
3555054 *1	Rear Shaft (MD13 x1)
3555057	4x95mm Shaft (MD14)
9805098	Damper Cylinder (MD15 x2)
9805099	Cylinder Cap (MD16 x2)
9805097	Rear Coil Spring (MD17 x2)
9805083	Front Coil Spring (MD18 x2)
9805897	3mm Flange Nut (MD19 x10)
50633	4mm Adjuster (MR1 x6)
50197	Snap Pin Set (MR4 x10...etc.)
0005072	Counter Gear (MR6)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87025	Ceramic Grease
45029	ESC TEU-101BK
	Instructions x1 ESC (TEU-101BK) x1
7435035	Motor
6095003	Antenna Pipe (30cm)
9495452	Sticker & Masking Seal
1050367	Instructions

\*1 Requires 2 sets for one car.

## 部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



### TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

### PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

### 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

### 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

### 53132 R/C Fluorescent Color Antenna Pipes (4 pcs.)

### 53347 3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.)

### 53439 Anti-Wear Grease

### 53443 Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)

### 53444 Silicone Damper Oil Medium Set (#500, #600, #700)

### 53445 Silicone Damper Oil Hard Set (#800, #900, #1000)

### 53689 540-J Motor

### お問い合わせ番号

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月~金曜日) ▶ 8:00~20:00

土、日、祝日 ▶ 8:00~17:00

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。 [www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)



1004

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP.NO. 送 料

8	1150ラバーシールペアリング (4個) ·1,200円·120円
13	3x15mmチタンビス (10本) ······700円·120円
15	3x8mmチタンタッピングビス (10本) ·600円·120円
16	3x12mmチタンタッピングビス (10本) ·600円·120円
29	1150ラバーシールペアリング (2個) ·700円·120円
30	850ラバーシールペアリング (4個) ·1,600円·120円
132	蛍光アンテナパイプ (4本) ······400円·240円
347	3x3mmスプリングイモネジ (10個) ·300円·80円
439	アンチウェアグリス ······500円·120円
443	シリコンダンパー油ソフトセット ·700円·240円
444	シリコンダンパー油ミディアムセット ·700円·240円
445	シリコンダンパー油ハードセット ·700円·240円
689	540-Jモーター ······1,200円·240円

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

★バースの価格はお預りなく変更となる場合があります。

For Japanese use only!

ITEM 58336

住所

□	□	□	-	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---

電話 ( ) -

氏名